

CAMPEONATOS INTERNACIONALES DE SALVAMENTO Y SOCORRISMO

FEDERACION ESPAÑOLA DE NATACION

CRUZ ROJA ESPAÑOLA



MADRID (ESPAÑA) 16 al 22 de JUNIO 1960
COMISION NACIONAL DE SALVAMENTO

ES BUENO SERVIR A LA SOCIEDAD, PERO
MEJOR AUN ESTAR EN CONDICIONES DE
SERVIR A CADA MIEMBRO DE ELLA,
FRATERNALMENTE

* * *

El agua consume infinitas vidas; pero el hombre le regala otras tantas al no saber salvarlas todavía.

* * *

CON FRENESI, ALIATE CON EL MORTUNDO EN SU LUCHA Y SALVALO, QUE OTRO DIA PUEDES SER TU EL NECESITADO

* * *

El socorrista no es sino un moderno cruzado, vigía entre la vida y la muerte, para ayudarte a vivir: ¡IMITALE!

* * *

SON MUCHOS LOS QUE SE FUERON A LA VISTA DE QUIENES LOS SALVARON. NO SUPIERON HACER MAS. IMAGINATE EL DOLOR QUE SIEMBRA LA DESPREOCUPACION Y LA IMPERICIA

* * *

ESPAÑA OFRENDA A LAS AGUAS MILES DE VIDAS CADA AÑO, QUE PUEDEN SER MENOS, MUCHAS MENOS, SI TODOS COLABORAN APRENDIENDO A SALVARLAS

* * *

Salvar a un semejante es tremendamente fácil; más fácil aún que dejarlo morir tras esfuerzos inexpertos y agotadores. Aprender es todavía más fácil.

* * *

TU DINERO PUDIERA SERNOS UTIL; PERO TU, CUALQUIERA EDAD QUE TENGAS —HOMBRE O MUJER—, ERES MAS UTIL AUN: TE ESPERAN TUS SEMEJANTES, TE AGUARDAN LAS GENTES Y LAS AGUAS... ACASO TUS MAS QUERIDOS PUEDAN TAMBIEN ESPERARTE

FEDERACION ESPAÑOLA DE NATACION

**CAMPEONATOS
INTERNACIONALES
DE SALVAMENTO
Y SOCORRISMO**

CONGRESO MEDICO INTERNACIONAL

CRUZ ROJA ESPAÑOLA

Comisión **N**acional
S de
Salvamento

MADRID, 1960

Bienvenidos



COMO Presidente de la Comisión Nacional de Salvamento, he de hacer pública expresión de nuestro profundo agradecimiento por el honor conferido al encargárenos de la organización de las Manifestaciones Internacionales (Campeonato Internacional de Salvamento, Congreso Médico y Exposición Internacional) en el presente año. Nacida en mayo de 1957, la Comisión Nacional de Salvamento puede decirse que está todavía en los primeros pasos de su infancia. No obstante, sus hermanas mayores—las otras Organizaciones de Salvamento y Socorrismo—no han vacilado en acordar por unanimidad que sea España la sede de dichas manifestaciones, en atención a unos méritos que ellos ven y que nosotros no reconocemos más que en cuanto a entusiasmos y desvelos por servir a esta noble causa de la Humanidad que es aprender a salvar al semejante en peligro. Pero si a tal señor tal honor, a tal honor seremos señores en grado máximo en el esfuerzo y en la acción para ponernos a las alturas himaláyicas de nuestras hermanas mayores, en la esperanza y confianza de que esta reunión de familia, que deseamos sea del agrado de todos los que nos visitan para participar en ella, constituya el impulso definitivo que nos haga llegar a la meta. Como presidente de la F. I. S. S., me es muy grato y honoroso saludar a todos los participantes y desearles una feliz actuación en todas las pruebas y actos, con la mira puesta en el ideal que perseguimos de—unidos todos en apretado haz—ser más y mejores en nuestra lucha contra la muerte por accidente.

IGNACIO MARTEL
Marqués de San Fernando



En nombre del pueblo de Madrid, de su Ayuntamiento y en el mío propio, me cabe la gran satisfacción de saludar y dar su bienvenida a las personalidades extranjeras y participantes en los Campeonatos Internacionales de Salvamento y Socorrismo 1960, bienvenida cordial a estos hombres de buena voluntad y noble corazón que realizan tan meritoria labor, no sin grandes sacrificios y grandes esfuerzos, para el bien común.

Muy sinceramente deseamos que la estancia entre nosotros les sea sumamente grata, con la seguridad de que los que vengan por primera vez a nuestra capital conservarán para siempre el recuerdo de la acogida cariñosa y señorial que los madrileños saben dispensar a cuantos nos visitan.

El Conde de Mayalde
Alcalde de Madrid

Au nom du peuple de Madrid, de sa Municipalité et de moi-même, j'ai la grande satisfaction de saluer en leur souhaitant la bienvenue, les personnalités étrangères et les participants aux Championnats Internacionaux de Sauvetage et Secours 1960. Notre bienvenu cordiale aux hommes de bonne volonté qui s'acquittent de cette noble mission, non exempte d'efforts et de sacrifices, pour le bien commun.

Nous désirons bien sincèrement que le séjour entre nous leur soit agréable, avec la certitude que ceux qui arrivent pour la première fois chez nous, conservent toujours le souvenir de l'accueil affectueux que les madrílèns dispensent à tous ceux qui les visitent.

LE COMTE DE MAYALDE

Maire de Madrid

In the name of the people of Madrid and it's Municipal Corporation and in my own, I have the great pleasure of greeting and welcome all the foreign personalities and participants in the 1960 International Championship for Life-Saving and First Aid, a cordial welcome to these men of good will, and noble heart who are doing, no without great strains and big efforts, such a valuable work on behalf the common good.

We wish you very sincerely, that your stay among us may be extremely pleasant, with the certainty that those, who are now coming for the first time to our capital, will always remember the kind and seigneurial reception that Madrid people always dispense to whoever comes to visit them.

COUNT OF MAYALDE

Mayor of Madrid

Im Namen der Bevölkerung von Madrid, im Namen des Gemeinderates und nicht zuletzt in meinem eigenen, habe ich die Ehre, die ausländischen Persönlichkeiten und Teilnehmer an dem internationalen Wettbewerb für Rettung und Erste Hilfe 1960 auf das herzlichste willkommen zu heißen. Ein herzliches "Willkommen" diesen wohlwollenden Männern mit dem noblen Herzen, die eine so verdienstvolle Aufgabe übernommen haben; eine Aufgabe, die sich nicht ohne große Opfer und ohne große Anstrengungen für das Allgemeinwohl verwirklichen ließe.

Wir hoffen und wünschen aufrichtig, daß Ihnen der Aufenthalt hier bei uns angenehm sein wird, und wir sind davon überzeugt, daß diejenigen, die zum ersten Mal unsere Hauptstadt besuchen, sich immer and die herzliche und freundliche Aufnahme erinnern werden, die die Bevölkerung von Madrid allen Besuchern entgegenbringt.

GRAF VON MAYALDE

Bürgermeister von Madrid

In nome del popolo di Madrid, del suo Municipio e nel mio proprio, ho il piacere di porgere il mio deferente saluto e di dare il mio benvenuto alle personalità straniere ed ai partecipanti ai Campionati Internazionali di Salvataggio e Socorrismo 1960, un cordiale benvenuto a questi uomini di buona volontà e di nobile cuore che realizzano un'opera tanto meritoria, non senza grandi sacrifici e grandi sforzi per il bene comune.

Di tutto cuore desideriamo che la permanenza tra noi sia loro sommamente grata, con la sicurezza che coloro che vengono tra noi per la prima volta nella nostra Capitale, conserveranno per sempre il ricordo dell'accoglienza affettuosa e signorile che i madrileni sanno sempre dispensare a quanti ci visitano.

IL CONTE DI MAYALDE,

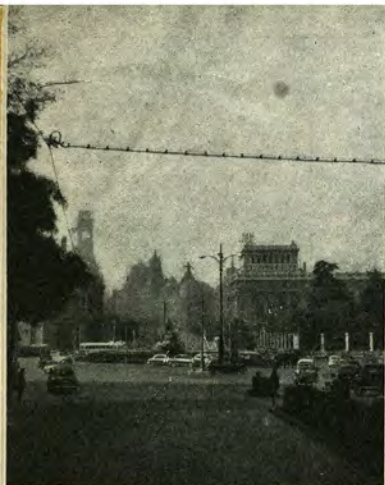
Sindaco di Madrid.

MADRID
MADRID
MADRID

noche
y día

Madrid, capital, fue Corte Imperial de las Españas desde 1561, en que por disposición del monarca Felipe II así lo mandó, trasladándose a la pequeña villa, centro geográfico de la Península, desde la cercana Valladolid, iniciando así el período moderno de la Corte estable. Era un Madrid pequeñito, quintaesencia del pueblo hispano, cuyo ascendiente y origen habría de ligarse a las viejas tribus celtibéricas de la prehistoria peninsular. Bosques, osos, fieras... Aquello fue Madrid, cuyos primeros días se pierden en la singladura de la vida, como todas las ciudades del viejo mar latino; ciudades milenarias de fabulosas leyendas que habrían de





buscarse en piedras, osamentas fosilizadas y acaso en carcomidos y borrosos palimpsestos, reflejo de antiguas tradiciones. Aquello fue Madrid, por el que holgaron después otros pueblos y civilizaciones diversas, injertadas en la singular idiosincrasia de lo autóctono: Fenicia, Cartago, Grecia, Roma, cultura nórdica, cultura islámica.

Y en los tiempos nuevos, Madrid correspondió a la inquietud de España. Es crisol de las regiones hispánicas, que funde pueblos forjando corazones de genial estirpe. Más de dos millones de habitantes circundados por la meseta de Castilla, de horizontes lejanos y llanuras inmensas. Un cielo de acerado azul, que enciende con luminosidad esplendorosa el sol radiante y constituye la maravillosa bóveda que ampara en transparencias diáfanas una ciudad sumida en la luz, en la blancura, en el sol... La ciudad que ha sabido aprender la gracia sin par de ser vieja y nueva, de ayer y de hoy.

Junto a los viejos rincones del Madrid árabe, escasos restos de su «almudena», el Madrid medieval y el de los Felipes, que enriquecieron cada rincón de la villa hasta crear Carlos III la Pinacoteca Universal del Prado, sembrando de joyas inigualables sus templos, sus palacios, sus mansiones con muestras del Greco, de Goya, de Rizzi, donde pervivirán eternamente vigentes los viejos rincones del Madrid viejo junto a la prisa febril de las horas de hoy. Le prendió la prisa de nuestro tiempo, y se afana en la tarea que nunca acaba, porque es



infinita en el quehacer de los hombres. Noche y día del Madrid moderno, con las gentes que fluyen por sus calles y el vértigo de la prisa, de la ocupación entre fluorescencias parpadeantes del anuncio brioso y la luz viva en la iluminación de sus avenidas y parques.

Bajo las ramas recién nacidas a la primavera, Madrid ofrece sus bellezas urbanas en las tranquilas puestas de sol, en los blancos albos de sus amaneceres, en los silentes rincones de antiguo abolengo, en la placidez de sus parques y en el bullicio ajetreado de sus celestes noches como un crisol encendido de rayos de luz al cielo infinito...

Madrid ofrece la primera flor de su primavera y la primera luz de su agitado trajín. En la noche y en el día.





Bajo un sol reverberante, en la esplendidez de un estío que desflora sus primeros días, la antigua capital de las Españas vive ardentemente bañada de luz en los rincones de viejo abolengo y en las modernas avenidas enmarcadas por altos edificios pregoneiros de modernidad. Madrid no es monumental históricamente; no ofrece a los ojos la joya arquitectónica por doquier, sino que fue hechura de tanta innovación que acabó con lo tradicional en su aspecto visual. Pero la capital, fruto del esfuerzo inquieto de todos los forasteros, enamora y subyuga. Sus antiguas casonas palaciegas, sus aristocráticas vías, sus viejas iglesias y los perdidos jardines, recuerdo de sus antiguas frondas... Hoy Madrid es recuerdo y luz, tradición y modernidad, historia y progreso. Porque, si carece como ciudad de la monumentalidad arquitectónica, ofrece la joya sin igual de una atracción maravillosa, de un temperamento sugestivo, abierto el corazón a todos los vientos, a todas las luces, a todos los hombres. Madrid está aquí, con su mano extendida, abierta, y la sonrisa en sus rosaledas. Y en sus calles, bajo el sol deslumbrante de un estío que desflora sus primeros días.



XI CONGRESO INTERNACIONAL

COMITÉ NACIONAL ORGANIZADOR
DEL ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO

ACADEMIA DE HONORARIOS



Excmo. Sr. D. FRANCISCO FRANCO
JEFE DEL ESTADO ESPAÑOL

PRESIDENTE DE HONOR

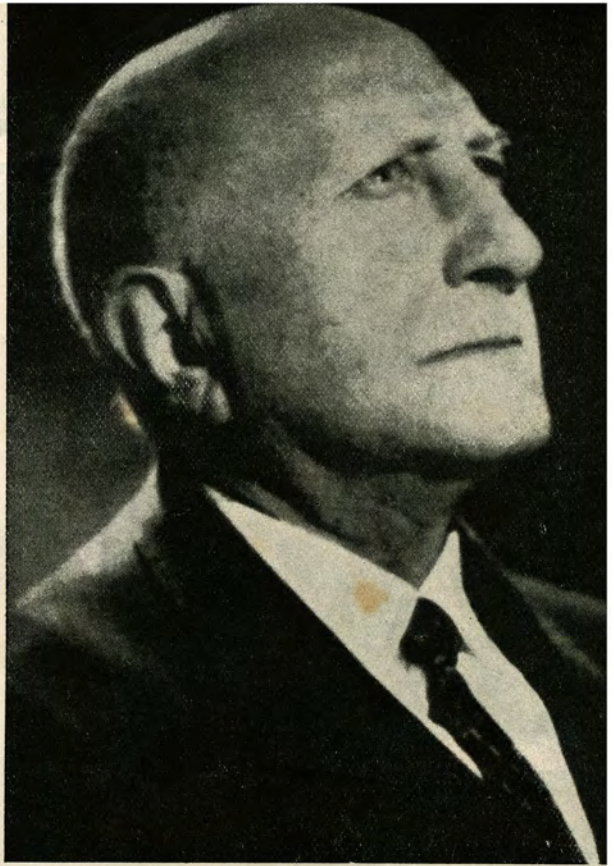
DELEGACION NACIONAL DE
EDUCACION FISICA Y DEPORTES



Excmo. Sr. D. José Moscardó Ituarte

CONDE DEL ALCAZAR DE TOLEDO

PRESIDENTE HONORARIO



RAYMOND PITET

Fundador y Presidente Honorario
de la Federación Internacional de
SALVAMENTO Y SOCORRISMO

† 24 - 12 - 1959

IN MEMORIAM



**EXCMO. SR. D. ANTONIO BARROSO
SANCHEZ-GUERRA**

Ministro del Ejército



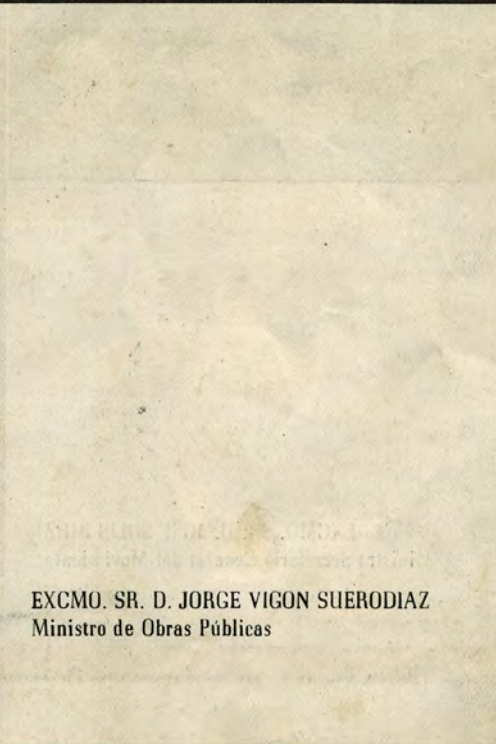
**EXCMO. SR. D. FELIPE-JOSE
ABARZUZA Y OLIVA.**

Ministro de Marina

EXCMO. SR. D. CAMILO ALONSO VEGA
Ministro de la Gobernación



EXCMO. SR. D. JORGE VIGON SUERODIAZ
Ministro de Obras Públicas



EXCMO. SR. D. JESUS RUBIO GARCIA-MIN
Ministro de Educación Nacional



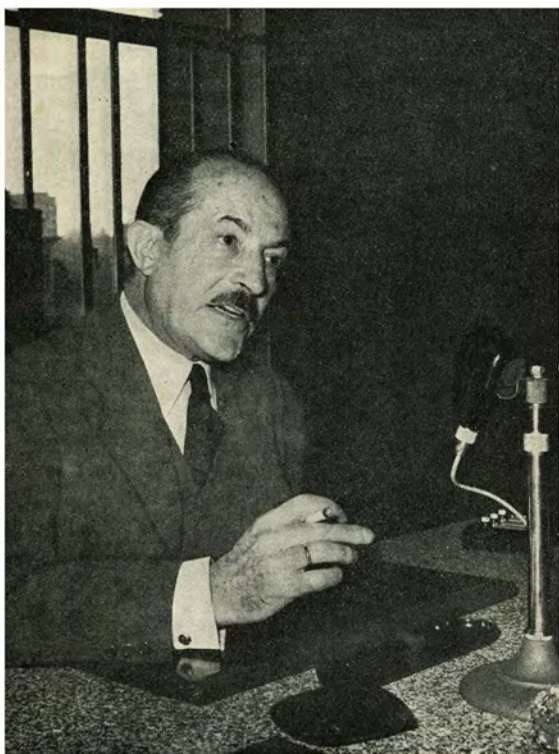
EXCMO. SR. D. JOSE SOLIS RUIZ
Ministro Secretario General del Movimiento

EXCMO. SR. D. JOSE RODRIGUEZ
DIAZ DE LECEA
Ministro del Aire

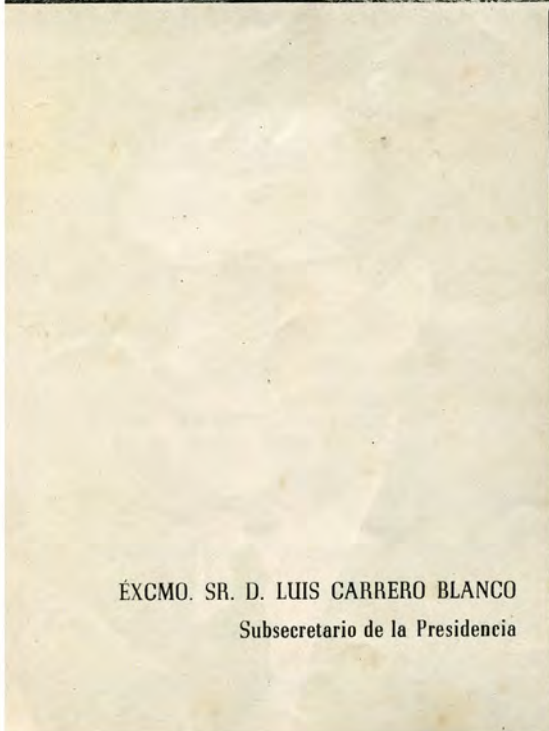


EXCMO. SR. D. GABRIEL
ARIAS SALGADO
Ministro de Información y Turismo





EXCMO. SR. D. JOSE MARIA MARTINEZ
SANCHEZ - ARJONA
Ministro de la Vivienda



EXCMO. SR. D. LUIS CARRERO BLANCO
Subsecretario de la Presidencia





Srta. Beatriz Lodge

MADRINA DE HONOR

DE LOS CAMPEONATOS INTERNACIONALES
DE SALVAMENTO Y SOCORRISMO

1. Excmo. Sr. D. MARIANO OSSORIG AREVALO.

Marqués de la Valdavia. Presidente de la Diputación Provincial de Madrid.



2. Excmo. Sr. General D. RICARDO UHAGON DE CEBALLOS.

Gobernador Militar de Madrid.



3. Excmo. Sr. D. CARLOS ARIAS NAVARRO.

Director General de Seguridad.

2

4. Excmo. Sr. General D ANTONIO AL-CUBILLA PEREZ.

Director General de la Guardia Civil.

5. Excmo. Sr. D. RAMON PARDO SANTAYANA.

Director General de Protección Civil.

6. Excmo. Sr. D. FRANCISCO JIMENEZ TORRES.

Secretario General de Sindicatos.

3



6

5

4





3

2



4

1. Excmo. Sr. D. AGUSTIN MUÑOZ GRANDES.

Consejero del Reino. Capitán General del Ejército.

2. Excmo. Sr. D. FRANCISCO BASTARRECHE Y DIEZ DE BULNES.

Consejero del Reino. Almirante de la Armada.

3. Excmo. Sr. D. PEDRO NIETO ANTUNEZ.

Almirante Jefe de la Jurisdicción Central de la Armada.

5



4. Excmo. Sr. Teniente General D. MANUEL RODRIGO MARTINEZ.

Capitán General de la Primera Región Militar.

5. Excmo. y Rvdmo. Sr. Dr. D. LUIS ALONSO MUÑOYERRO.

Vicario General Castrense. Arzobispo titular de Sión.



6

6. Excmo. Sr. D. JESUS ARAMBURU OLARAN.

Gobernador Civil de Madrid.



1

2

3

1. **Excmo. Sr. D. JOSE ANTONIO ELOLA OLASO.**
Delegado Nacional de Educación Física y Deportes.
2. **Excmo. Sr. D. JUAN JOSE ARACAMA GORAZABAL.**
Inspector General Médico de la Cruz Roja Española.
3. **Ilmo. Sr. D. ANTONIO MARIA ORIOL Y URQUIJO.**
Director General de Beneficencia.
Presidente de la Cruz Roja Española.
4. **D. BERNARDO PICORNELL RICHIER.**
Presidente de la Federación Española de Natación.
5. **Ilmo. Sr. D. IGNACIO MARTEL VINIEGRA.**
Marqués de San Fernando.
Presidente de la Federación Internacional de Salvamento y Socorrista y Presidente de la Comisión Nacional de Salvamento.
6. **Ilmo. Sr. D. JOSE MAJAN GALVEZ.**
Vicepresidente del Comité Ejecutivo de la Federación Internacional de Salvamento y Socorrista.
Primer Vicepresidente de la Comisión Nacional de Salvamento.

4

5

6



COMISION DE HONOR

P R E S I D E N T E :

Excmo. Sr. D. FRANCISCO FRANCO BAHAMONDE
JEFE DEL ESTADO ESPAÑOL Y GENERALISIMO DE LOS EJERCITOS

Excmo. Sr. D. ANTONIO BARROSO SANCHEZ-GUERRA.
Ministro del Ejército.

Excmo. Sr. D. FELIPE-JOSE ABARZUA Y OLIVA.
Ministro de Marina.

Excmo. Sr. D. CAMILO ALONSO VEGA.
Ministro de la Gobernación.

Excmo. Sr. D. JORGE VIGON SUERODIAZ.
Ministro de Obras Públicas.

Excmo. Sr. D. JESUS RUBIO GARCIA-MINA.
Ministro de Educación Nacional.

Excmo. Sr. D. JOSE SOLIS RUIZ

Ministro Secretario General del Movimiento.

Excmo. Sr. D. JOSE RODRIGUEZ DIAZ DE LECEA.
Ministro del Aire.

Excmo. Sr. D. GABRIEL ARIAS SALGADO.
Ministro de Información y Turismo.

Excmo. Sr. D. JOSE M.^a MARTINEZ SANCHEZ-ARJONA.
Ministro de la Vivienda.

Excmo. Sr. D. LUIS CARRERO BLANCO.
Ministro Subsecretario de la Presidencia.

Excmo. Sr. D. AGUSTIN MUÑOZ GRANDES.
Capitán General del Ejército.

Excmo. Sr. D. FRANCISCO BASTARRECHE Y DIEZ DE BULNES.
Consejero del Reino. Almirante de la Armada.

Excmo. Sr. D. PEDRO NIETO ANTUNEZ.
Almirante Jefe de la Jurisdicción Central de la Armada.

Excmo. Sr. D. MANUEL RODRIGO MARTINEZ.
Capitán General de la Primera Región.

Excmo. y Rvdmo. Sr. Dr. D. LUIS ALONSO MUÑOYERRO.
Vicario General Castrense y Arzobispo de Sión.

Excmo. Sr. D. JESUS ARAMBURU OLARAN.
Gobernador Civil de Madrid.

Excmo. Sr. D. MARIANO OSSORIO AREVALO,
Marqués de la Valdavia.

Presidente de la Diputación Provincial.

Excmo. Sr. D. JOSE FINAT Y ESCRIBA DE ROMANI, Conde de Mayalde.
Alcalde de Madrid.

Excmo. Sr. D. RICARDO UHAGON DE CEBALLOS.
Gobernador Militar de Madrid.

Excmo. Sr. D. CARLOS ARIAS NAVARRO.
Director General de Seguridad.

Excmo. Sr. D. ANTONIO ALCUBILLA PEREZ
Director General de la Guardia Civil.

Excmo. Sr. D. ANTONIO MARIA ORIOL Y URQUIJO.
Director General de Beneficencia. Presidente de la Cruz Roja Española.

Excmo. Sr. D. RAMON PARDO SANTAYANA.
Director General de Protección Civil.

Excmo. Sr. D. FRANCISCO JIMENEZ TORRES.
Secretario General de Sindicatos.

Excmo. Sr. D. RICARDO VILLALBA RUBIO.
Inspector Nacional de Deportes del Ejército.

Excmo. Sr. D. JOSE ANTONIO ELOLA OLASO.
Delegado Nacional de Educación Física y Deportes.

Excmo. Sr. D. JOAQUIN AGULLA JIMENEZ-CORONADO.
Secretario Nacional de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes.

Ilmo. Sr. D. CESAR GOMEZ LUCIA.
Director General de Iberia (Lineas Aéreas Españolas)

Ilmo. Sr. D. FRANCISCO CHILLON LOZANO.
Inspector Provincial de la Cruz Roja.

Ilmo. Sr. D. LUIS SERRANO DE PABLO.
Coronel Jefe de Búsquedas y Salvamento.

Ilmo. Sr. D. IGNACIO MARTEL VINIEGRA,
Marqués de San Fernando.

Presidente de la Federación Internacional de Salvamento y de la Comisión Nacional de Salvamento.

Ilmo. Sr. D. JOSE MARIA GUTIERREZ DEL CASTILLO.
Jefe Nacional de Educación y Descanso.

Ilmo. Sr. D. JOSE MAJAN GALVEZ,
Vicepresidente del Comité Ejecutivo de la F. I. S. S. y de la Comisión Nacional de Salvamento.

D. BERNARDO PICORNELL RICHIER.
Presidente de la Federación Española de Natación.

Srta. BEATRIZ LODGE

Madrina de Honor de los Campeonatos Internacionales de Salvamento y Socorrismo

Excmo. Sr. General VILLALBA

Excmo. S. General AGULLA

Ilmo. S. GUTIERREZ DEL CAST





Congreso Médico

COMISION DE HONOR

PRESIDENTES

Excmo. Sr. D. JESUS GARCIA ORCOYEN.
Director General de Sanidad.

Excmo. Sr. D. JOSE RUEDA PEÑA.
General Jefe de Sanidad de la Armada.

Excmo. Sr. D. MIGUEL LAFONT LOPIDANA.
General Jefe de los Servicios de Sanidad del Ejército del Aire.

Excmo. Sr. D. FEDERICO ARTEAGA PASTOR.
General Jefe de los Servicios de Sanidad de la Primera Región Militar.

Excmo. Sr. D. JUAN JOSE ARACAMA GORAZABAL.
Inspector General Médico de la Cruz Roja Española.

Excmo. Sr. D. FRANCISCO LUQUE BELTRAN.
Director del Hospital Central de la Cruz Roja Española.

Excmo. Sr. D. CRISTOBAL MARTINEZ BORDIU, Marqués de Villaverde.

Itmo. Sr. D. FRANCISCO ATERO SANTIAGO
Inspector General de Ambulancias y Parques.

Itmo. Sr. D. RICARDO BERTELOTY RAMIREZ.
Director de los Dispensarios Dermatológicos

Itmo. Sr. D. EMILIO GONZALEZ MAGAN.
Primer Jefe Médico de la Primera Brigada Sanitaria de la Cruz Roja Española.

Itmo. Sr. D. EDUARDO ISLA CARANDE.
Coronel Médico del Ministerio de la Guerra.

Dr. D. JOSE RAMON ALIAS RODRIGUEZ.
Secretario General del Congreso Médico.

Dr. D. RAMON ABELLA VERA.

Dr. D. LUIS AGOSTI ROMERO.

Dr. D. MIGUEL AGUIRRE JACA.

Dr. D. MARIANO APARICIO MIMOZO.

Dr. D. ANTONIO ARMAS.

Dr. D. RICARDO DE CALA DE ANDRES.

Dr. D. JUAN CLEMENTE SANZ.

Dr. D. ENRIQUE CHICO RIZZO.

Dr. D. RAFAEL FERNANDEZ CARRIL.

Dr. D. SANTIAGO FERNANDEZ DE HEREDIA.

Dr. D. JESUS FERRER.

Dr. D. ENRIQUE GARCIA ORTIZ.

Dr. D. AVELINO GONZALEZ DIAZ.

Dr. D. ELOY GONZALEZ SIMEONI.

Dr. D. CARLOS GUTIERREZ SALGADO.

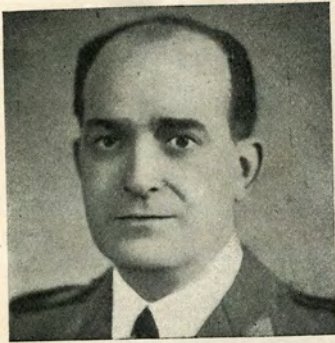
Dr. D. LOSTAU.

Dr. D. MARIO MACEIN.

Dr. D. ALFONSO MERCHANT IGLESIAS.

Dr. D. JOSE LUIS MORALES MUÑOZ.

Dr. D. LUIS DE LA SERNA.



1



2

1 Excmo. Sr. D. MIGUEL LAFONT LOPIDANA.
General Jefe de los Servicios de Sanidad del Ejército del Aire.

2 Excmo. Sr. D. FRANCISCO LUQUE BELTRAN.
Director del Hospital Central de la Cruz Roja Española.

3 Excmo. Sr. D. CRISTOBAL MARTINEZ BORDIU.
Marqués de Villaverde. Cirujano.

4 Dr. D. JOSE RAMON ALIAS RODRIGUEZ.
Secretario General de Congreso Médico.

3



4



Asisten al Congreso

No es, ni mucho menos, un conjunto inarmónico que apenas si agrupa unas pocas voluntades. El universo está unido en torno a cuatro letras, cuyo simbolismo encierra todo el misterio de la fraternidad; cuatro letras que revelan un exacto significado y que día a día conquista una nueva posición, porque el socorro al necesitado nunca se rechaza. Una mano se extiende cuando una angustia amenaza, y entonces la realidad abre la puerta de la indiferencia y el corazón de todos y las voluntades conjuntas unifican el esfuerzo para prevenir, vigilar, socorrer y salvar. Entonces las cuatro letras adquieren el relieve de la singladura del amor: F. I. S. S.



Países grandes y pequeños que gobiernan millones de seres y vigilan millones de metros en la línea de los mares y en las riberas de las aguas interiores, están atentos para reducir, en lucha silenciosa, el coeficiente de mortalidad en las desesperadas amarguras de las playas, de los ríos, de los lagos... Y se impusieron realidades en este combate sin estridencias, socorriendo, salvando.

Los países integrados en la Federación Internacional de Salvamento y Socorrismo suman 38:

ALEMANIA - AUSTRALIA - AUSTRIA - BELGICA
BORNEO - BRASIL - CANADA - CHECOSLOVA-
QUIA - CHILE - CHINA - DINAMARCA - ESTA-
DOS UNIDOS - FILIPINAS - FINLANDIA - FRAN-
CIA - GRAN BRETAÑA - HOLANDA - HUNGRIA
INDONESIA - IRAN - IRLANDA - ISLANDIA
ISRAEL - ITALIA - JAMAICA - LUXEMBURGO
NORUEGA - NUEVA ZELANDA - POLONIA - POR-
TUGAL - SUECIA - SUIZA - TURQUIA - URUGUAY
U.R.S.S. - VENEZUELA - YUGOSLAVIA y ESPAÑA

España ha invitado a su Congreso Médico Internacional y para los Campeonatos Internacionales a todos los miembros de la F. I. S. S. La organización de esta concentración y este certamen le fue encomendada a nuestra Comisión Nacional de Salvamento en la última asamblea internacional de la F. I. S. S., celebrada en Weisbaden (Alemania) en 1959, con motivo de los Campeonatos Internacionales, en los que España obtuvo el máximo galardón en cuanto a las pruebas de salvamento náutico y el honor de ser elegida unánimemente para regir la presidencia de la Federación Internacional en la persona del ilustrísimo señor don Ignacio Martel Viniegra, marqués de San Fernando.

A la invitación de la F. I. S. S. para acudir al Congreso y Campeonatos Internacionales de 1960 en Madrid han anunciado su asistencia dieciséis Federaciones:

ALEMANIA - AUSTRIA - CHECOSLOVAQUIA
DINAMARCA - ESTADOS UNIDOS - FRANCIA
HOLANDA - HUNGRIA - ITALIA - LUXEMBURGO
NORUEGA - PORTUGAL - SUECIA - SUIZA - TUR-
QUIA y ESPAÑA

Una vez más la F. I. S. S. extiende la mano al mundo. Ahora en suelo español.

más...más...



La Federación Internacional de Salvamento y Socorrismo es una de las organizaciones más antiguas, excluida la Cruz Roja Internacional, dedicada a objetivos de socorro humano. Fue creada por iniciativa de la Federación Nacional francesa de Salvamento, que organizó en 1878 el I Congreso Mundial de Salvamento. La denominación fue ambiciosa, aunque no el propósito que animara a M. Raymond Pitet, su promotor. Más y más años habrían de pasar para que aquella idea embrionaria que anidó en el fundador de la Federación francesa tuviera nueva cristalización. Y para ello resultó feliz el año 1910, con motivo de la Exposición Universal de París. Un nuevo Congreso fue reunido y surgió entonces la idea de constituir la Federación Internacional, y así hasta las reuniones preliminares de Saint-Ouen, a las que asistieron representaciones de Gran Bretaña, Bélgica, Dinamarca, Luxemburgo, Suiza, Túnez y Francia, con adhesiones de Italia y España, no pudo constituirse oficialmente la Federación Internacional de Salvamento y Socorrismo (F. I. S. S.).

Fue establecida la sede de la F. I. S. S. en París, como reconocimiento a la iniciativa francesa. De 1910 a 1914 hubo regulares contactos y asambleas sin que tuvieran resonancia especial. La guerra interrumpió los primeros esfuerzos. Hasta 1919, pasada la conflagración europea, no se iniciaron nuevamente contactos; pero es realmente en



Lausanne

su segundo período, tras la paz de 1945, cuando nuevamente la Federación francesa, por iniciativa de Raymond Pitet, reanuda intensamente la actividad de la F. I. S. S. y convoca los Campeonatos y Congresos Médicos paralelos a sus asambleas internacionales.

Más y más... El primer Congreso trascendental se celebra en Lausanne (Suiza), en colaboración con Matterli, en 1950. Los contactos estaban ya realizados y nuevamente en marcha una consigna: "Más... Más."

En 1951 se celebra el Congreso Internacional en Cannes, que constituyó una asamblea universal: veintiún países estuvieron representados. A éste le siguió en 1952 el de París, bajo el patronato del Ministerio de Educación Nacional y concurrencia del Cuerpo Diplomático. Unos campeonatos internacionales se celebraron al mismo tiempo. En Cannes se decidieron las bases y objetivos de la F. I. S. S., que en París ya tenía plena realización la organización internacional.

Siguieron a estos certámenes el de 1953 en Nogent sur Marne; en Nantes, el de 1954; saltaron al continente africano en 1955 celebrado en Argel; en Burdeos en 1956, en 1957 se reunió el Congreso en Mulhouse, y en Chalons sur Marne en 1958. El primer Congreso Internacional de la F. I. S. S. después de diez años se celebra fuera de Francia, en Weisbaden (Alemania), en 1959, organizado por la Deutschen Lebens Rettungs Gesellschaft, federación germana asociada a la F. I. S. S. En este último Congreso, la representación española asumió la presidencia de la Federación Internacional y conquistó el título de campeón internacional de salvamento, obligándose a organizar el Congreso Internacional y Campeonatos de la F. I. S. S. para 1960 en Madrid.

Más... Más... Italia se prepara para 1961, Luxemburgo para 1962.



Weisbaden



COMISION NACIONAL DE SALVAMENTO



Presidente de Honor

EXCMO. SR. D. JOSE RUEDA PEÑA

Presidente

ILMO. SR. D. IGNACIO MARTEL VINIEGRA
Marqués de San Fernando

Vicepresidentes

ILMO. SR. D. JOSE MAJAN GALVEZ
ILMO. SR. D. MANUEL RODRIGUEZ REY
ILMO. SR. D. EMILIO BELADIEZ NAVARRO

Inspector Técnico en Barcelona:

D. LUIS LAVILLA BEGUER

Secretario

ILMO. SR. D. RAFAEL SALANOVA Y SALANOVA

Vicesecretario

D. RAUL DE GONGORA MILLARUELO

Tesorero

D. ORLANDO RUIZ DE LEDESMA

Vocales

Médico: Dr. D. JOSE LUIS MORALES MUÑOZ

Practicante: D. LUIS LOPEZ MEDRANO

Profesor Náutico: D. RAFAEL OROZCO CESTERO

Asesor T. de Salvamento: D. EMILIO G. P. MAGAN

Prensa: D. JULIO CAMARERO CUSTANCE

Propaganda: D. ANGEL MARQUEZ MARIN

Televisión: D. JESUS ALVAREZ GARCIA

D. CARLOS GARCIA RIVERA

D. JOSE LUIS AZCARRAGA BUSTAMANTE

D. FABIAN V. DEL VALLE

D. MIGUEL GARCIA SAENZ

D. PEDRO LEON GARCIA DE LA BARGA

D. JOSE RAMON ALIAS RODRIGUEZ

D. MANUEL MARTINEZ GARCIA

Delegado de Radiodifusión en Barcelona:

D. ANTONIO MORAGUES PUJOL



FEDERACION INTERNACIONAL DE SALVAMENTO Y SOCORRISMO

Presidente

D. IGNACIO MARTEL VINIEGRA
Marqués de San Fernando

Vicepresidentes

Profesor W. THOMSEN (Alemania)
D. RODOLFO PASSERINI DI FINALE (Italia)

Secretario

MADAME PITET (Francia)

Vicesecretario

D. LEON HENGEN (Luxemburgo)

Tesorero

SR. W. POPPINGHAUS (Alemania)

Vocales

DR. URMANN (Austria)
D. JAIME COUCEIRO (Portugal)



HISTORIA

La necesidad de una Federación Internacional de Salvamento era aspiración ilusionada, cuya realidad tuvo como promotores al Instituto de Salvamento del Mediterráneo, que presidía M. Raymond Pitet, y que convocó a este fin un Congreso Internacional en Marsella en 1878, en el curso del cual se lanzaba un llamamiento para constituir tal Federación, dirigido a las asociaciones interesadas en el salvamento, bajo cualquiera de sus formas. Tal Congreso, aunque reducido en su ámbito, tuvo excepcional acogida, aunque no en el conjunto de la aspiración total. La necesidad de crear un órgano permanente de enlace para que la obra realizada no desapareciera fue el proyecto primordial de aquel Congreso, con su apelación a las asociaciones de salvamento de todos los países. Pero sin resultados. Los posteriores Congresos reiteraron la necesidad de esta organización internacional. Sin resultados.

Creada la Federación Nacional Francesa por M. Raymond Pitet, fue éste el promotor incansable de la Federación Internacional hasta lograr su creación. Fue para Pitet una obsesión, y todo su esfuerzo personal y de la Federación gala estaba dirigido hacia la consecución de este organismo. Tomó sobre sí la responsabilidad de lograr tan alto destino y asumió la dirección de los Congresos Internacionales y de los Campeonatos que se celebraron con motivo de la Exposición Universal de 1900. Y fue creada la Federación Internacional, que las autoridades francesas reconocieron como entidad oficiosa, aunque no oficial hasta 1910, en que fue reconocida su plena personalidad jurídica. M. Raymond Pitet obtenía así un premio a su constancia. En Saint-Ouen se reunió el primer Congreso, con asistencia de sociedades belgas, inglesas, danesas, francesas, luxemburguesas, suizas y tunecinas y la aceptación de españoles e italianos... La F. I. S. S. estaba creada.

Se fijó su domicilio en París. Era en homenaje a R. Pitet y a la Federación francesa. Ya no desmayó el presidente fundador. Siguieron Congresos y Campeonatos, a los que asistieron equipos y representaciones de Inglaterra, Bélgica, Brasil, Hungría, Luxemburgo, Francia, Italia, Suiza Túnez... Francia y Bélgica fueron cuna de los primeros certámenes... Pero la guerra de 1914 detuvo su marcha ascendente.

Vuelta la F. I. S. S. a su actividad pasada la contienda, fueron creados los primeros servicios de auxilio en carretera y los primeros Congresos Internacionales de Socorro Aéreo y Salvamento de Montaña. Después de los acontecimientos de 1939 a 1945, la Federación francesa reanuda, en nombre de la F. I. S. S., la acción vulgarizadora y de conquista de ambiente popular, y en 1950, de acuerdo con el doctor Messerli, organiza un importante Congreso en Lausanne (Suiza) para la reanudación de las actividades internacionales. Este retorno de la F. I. S. S. a su vida activa reanuda viejas aspiraciones, y en Cannes, en 1951, se celebra la mayor asamblea, con asistencia de 22 países, organización de los primeros Campeonatos Internacionales de Salvamento en todas sus formas y deportes utilitarios a esta finalidad. En la reunión de 9 de septiembre se acuerda que una asamblea sea convocada posteriormente en París a fin de fijar las directrices, el funcionamiento y las actividades de la Federación Internacional. Y así se reunió en París con pleno éxito. La Federación francesa, encargada de la administración de la F. I. S. S., presenta los resultados de la gestión asumida para vigorizar el desenvolvimiento de la Federación Internacional. Invoca los resultados de su experiencia en el esfuerzo para conseguir éxitos morales, técnicos y financieros y resolver las dificultades considerables que representa el funcionamiento de una organización de este interés: percepción de cotizaciones, gastos de traducciones, tasas postales, subvenciones necesarias para la organización de los Congresos y Campeonatos... Fue estimada favorablemente la acción francesa a través de su Federación. Francia, para asegurar la vida de la F. I. S. S., propuso la creación de un Consejo Superior, encargado de conseguir y asumir todas las colaboraciones necesarias a las actividades de la Federación Internacional; lograr los medios necesarios a la organización anual de los Congresos, Reuniones y Campeonatos bajo el concurso de una Comisión Técnica. Tal propuesta fue aceptada...

M. Raymond Pitet, presidente primero de la F. I. S. S., fundador de la misma y presidente honorario, entregó la Federación a manos españolas en el Congreso de Weisbaden (Alemania) en 1959, en la persona del presidente de la Comisión Nacional de Salvamento de España, el marqués de San Fernando. M. Pitet y el señor Martel Viniestra se saludaron en el último Congreso...

M. Raymond Pitet ha muerto en diciembre de 1959. La Federación Internacional de Salvamento le debe el tributo de su permanente homenaje. Los Congresos Internacionales y los Campeonatos Internacionales deben a la memoria de este Mecenaz del amor un inolvidable recuerdo.

Nuestra historia

La Comisión Nacional de Salvamento aspira a que todos los españoles sepan ayudar a un semejante en caso de accidente. La prensa a diario nos ofrece la estadística de los que van engrosando la curva mortal de ofrenda a la muerte. Ha sido un tránsito desdichado, sin socorro, cuando una atención minuciosa hubiera salvado un hombre a la sociedad.

Con este objetivo fraterno nació la Comisión Nacional de Salvamento en mayo de 1957, cara al eterno verano, devorador de vidas en muerte blanca, húmeda. Nace la Comisión Nacional en el seno de la Federación Española de Natación y con la asistencia de la Cruz Roja Española y de la Sociedad Española de Salvamento de Náufragos. Después la Comisión Nacional de Salvamento debe tener su ilimitada personalidad como miembro de la Federación Internacional.

La Sociedad Española de Salvamento de Náufragos, con una vieja existencia y una benemérita y experimentada labor, lega a la Comisión Nacional el acervo de su vida; la Cruz Roja Española, el consejo de su técnica y de su organización, y la Federación Española de Natación, la divulgación de una enseñanza necesaria en el campo específico de las aguas.

Los objetivos de la Comisión Nacional se cumplen prontamente: salvar y divulgar el salvamento. Han pasado tres años desde que fuera fundada, y en este escaso transcurso ofrece a España una labor eficiente. La Comisión Nacional pretende, y ya está en vías de hecho, la constitución de un cuerpo técnico voluntario capaz de ayudar a sus semejantes en caso de necesidad. Pero ayudar con eficacia, con seguridad, con rapidez...

Ha promovido cursillos por todo el ámbito nacional, y hoy cuenta con miles de socorristas diplomados, en los que confía plenamente, y que a su vez sean portadores de nuevos elementos para extender más el área de divulgación. Actualmente la Comisión Nacional de Salvamento está integrada por más de diez



EL ALCALDE DE ARANJUEZ

Aranjuez, 24 de Febrero de 1.960



Ilmo. Sr. D. Jose Maján
Coronel Inspector Central de Socorristas Náuticos
MADRID

Muy señor mío:

Me es muy grato dirigirme a Vd., para expresar-le el reconocimiento de esta Alcaldía, por su labor en la creación de una sección de Socorristas Náuticos en esta localidad, durante la campaña de baños pasada.

Gracias a la actividad desplegada por dicha sección, no se registró ninguna víctima, proporcionándonos una gran satisfacción; ya que, en igual época de años anteriores ocurrieron de cinco a diez casos de defunción de personas ahogadas.

Le saluda atentamente

Manuel García Moreno

mil miembros socorristas en Madrid, Barcelona, Valencia, Sevilla, Bilbao, y llegarán en su día a todos los rincones de España en una organización descentralizada en Comisiones Regionales, Provinciales y Locales: estudiantes, policías fuerzas militares, cuerpos de bomberos, monitores de educación física. Hasta ahora tuvo fijado un objetivo ambicioso: cubrir las playas de España y las riberas de sus ríos y los lugares de aglomeración del servicio socorrista técnico adecuado. Pero no es sólo un campo, sino que llegará a la montaña, espeleológicos, aéreos, y crear la especialización en el ataque aéreo de ciudades.

En tiempo tan escaso—desde mayo de 1957—, la Comisión Nacional de Salvamento, desde la nada ha llegado a la cima del éxito en el interior y en el exterior. Sus aspiraciones van lográndose. Insertamos algunas pruebas, aunque sea modesta todavía su aportación, dada la ambición de sus aspiraciones:


DELEGACION NACIONAL DE SINDICATOS
 de Falange Española Tradicionalista
 y de las J. O. N. S.

OSIA SINDICAL - EDUCACION Y DESEMPEÑO
MADRID

Dirección
 JGP/ejm

N.º 524
Salida el 5/8/59
Salvamento

Madrid n.º 5

Saludo a Franco
 ¡Arriba España!

PARQUE SINDICAL DEPORTIVO

MEMORIA DE MIEMBRO
O. S. EDUCACION Y DESEMPEÑO
PARQUE SINDICAL DEPORTIVO
"PUERTA HIERRO"

Registro SALIDA N.º 193
 Día 3 de Agosto de 1959

Me es grato poner en su conocimiento que el pasado domingo y con motivo de un accidente que tuvimos en la Piscina de este Parque, los miembros de ese Servicio de Salvamento de Naufragos Señores ALFONSO PEREZ CORTINA Y CARLOS MARIN PRIMO colaboraron eficazmente en la resolución de dicho accidente, y aunque desgraciadamente no pudimos llegar a salvar la vida del desafortunado muchacho si pude comprobar la efectividad de estos dos chicos, por lo que me complazco en hacerselo saber con mi agradecimiento.

Por Dios, España y su Revolución
 Nacional-Sindicalista.

Madrid, 3 de Agosto de 1.959
 EL DIRECTOR DEL PARQUE



Fd: *Julian Garcia Pueyo.*

SR. PRESIDENTE DEL SERVICIO NACIONAL DE SALVAMENTO DE
 NAUFRAGOS.

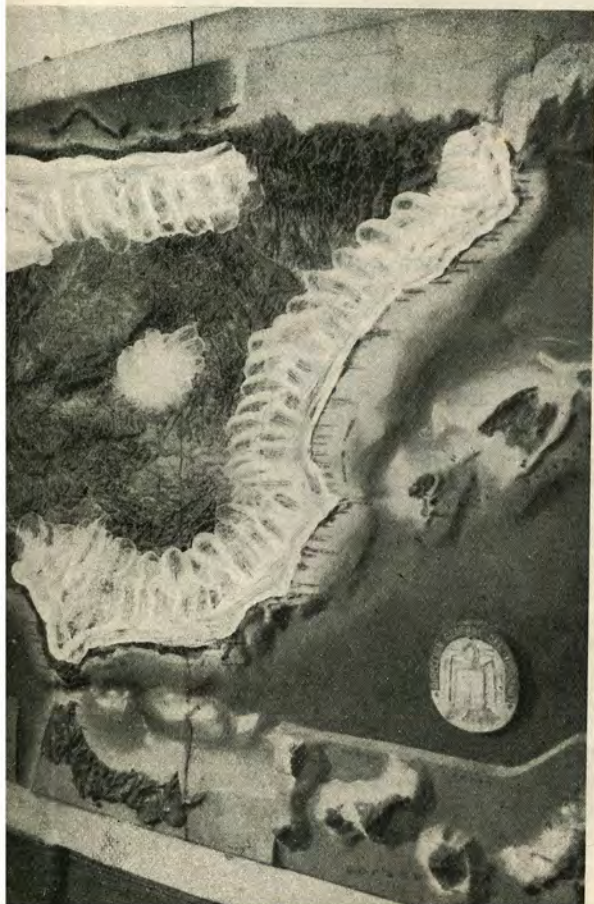
M A D R I D

En los Campeonatos Internacionales de Weisbaden (Alemania) se proclamó campeón el equipo español en la especialidad de 200 metros vestido y en tercer lugar en el arrastre de 50 metros con maniquí. Hoy nuestra Comisión puede ofrecer múltiples equipos y, lo que acaso es más importante, millares de socorristas diplomados y una organización dispuesta a divulgar por todas partes unas enseñanzas indispensables, necesarias, totalmente gratuitas, para el ejercicio de un fraterno amor a nuestro semejante.

De cara al mar

Los pueblos viven de cara al mar. Los mares han sido vehículos de las culturas y del comercio. Y el mar cada día cobra el tributo de la sangre llevando a sus entrañas la vida de los hombres. Y los hombres viven de cara al mar. El mundo se arracima en las costas buscando en las lejanías de sus aguas la vida... y la muerte, sobre los abismos y en las plácidas playas. Es la lucha entre el mundo húmedo y el mundo árido. Las gentes se asoman a las aguas junto al mar o en las cuencas fluviales. Y los coeficientes de vidas ofrendadas a los elementos permanecen invariables, por-

que el hombre se entrega, en plenitud de confianza, cada vez más, más cada día, considerando su dominio perfecto frente a los embates; despreciando la prudencia y repudiando el consejo de la experiencia milenaria. Las aguas no se dejan dominar plácidamente. Ni la frágil humanidad puede combatirla ni crear su imperio. Todo es liviano. Y las multitudes acuden a las costas a los ribeños enclaves de abrigadas radas y cristalinas aguas, en la soledad del mar, de los campos, de los ríos. Completamente solos ante elementos superiores e impulsados por el vendaval atractivo de la multitud. El mar atrae, como atraen las aventuras, como subyuga la inquietud de lo maravilloso. Y el mar y las aguas siempre fue maravilla. Porque los pueblos viven de cara al mar.





Más de 10.000 accidentes acaecen en las costas de España anualmente, de los que son mortales el 53 por 100. Un tributo excesivo. A este porcentaje habría que sumar la pérdida por accidentes en ríos, en piscinas, lagunas. España tiene 3.144 kilómetros de costas (1.665 al Mediterráneo, 711 al Atlántico y 770 al Cantábrico) y suma la extensión de sus ríos la longitud de más de 5.000 kilómetros, considerando las principales vías fluviales. En conjunto, más de 13.000 kilómetros de riberas al agua. En estas riberas se amontonan las poblaciones con una media por kilómetro superior a cien habitantes. La densidad, pues, es superior extraordinariamente a las zonas interiores peninsulares, salvo la concentración de Madrid. Es necesaria la adopción de un sistema de socorro y salvamento, divulgando enseñanzas para la rápida intervención de cualquier testigo presencial. La Comisión Nacional de Salvamento tiene ante sí un grave problema: popularizar los métodos de salvamento, divulgar la enseñanza de manera masiva y, consiguiendo la colaboración adecuada para la obligatoriedad del socorrista diplomado en número suficiente, cubrir con garantía un riesgo humano en playas, ríos, piscinas, balnearios, incluso en los campamentos modernos de veraneantes, *campings* con vigilancia efectiva de socorro y fomento de una campaña que no debe tener fin hasta reducir ese coeficiente imponente de mortalidad de cara al mar. Cada hombre es un socorrista en potencia, porque cada hombre necesita del socorro, de la ayuda, de la eficacia, de la rapidez, en un momento cualquiera que no pudo prever. La sociedad humana y él mismo deben precaverse. Esta es la función que incumbe a la Comisión Nacional de Salvamento. Por esta causa, la actividad desarrollada es pequeña aún, porque corto es su período de vida y organización.

Hágase socio de la Cruz Roja



«Hágase Socio de la Cruz Roja si es usted de los que creen que mitigar el dolor humano es un acto de justicia y caridad; hágase usted Socio, si no es usted de los que piensan que en la vida sólo debe haber víctima y victimarios; hágase usted Socio si su corazón palpita más de prisa y se nublan sus ojos ante una cuna que ha quedado vacía, porque el hambre ha extinguido la savia materna en la lucha despiadada de la madre, con las brutales necesidades de la vida; hágase usted Socio, si es de los que se conmueven con el saludo del modesto obrero desconocido, que respetuosamente se descubre al paso de un ser querido en su marcha hacia la tumba; hágase usted Socio por los que sufren y lloran en silencio, porque la vida les humilla y jamás disfrutarán de sus halagos. Si es usted compasivo con los animales, séalo con el hombre, para que no pisotee su dignidad ni su libertad moral, ni prostituya su vida en perjuicio de todos. Hágalo por la Patria, por su mujer, por sus hijos, por sus queridos viejos; y si esta invitación, símbolo de paz y de fraternidad humana no le interesa, arrójela usted al fuego, que aún así se alegrará de haber contribuido a su propagación, ante la llama que calienta su hogar feliz.»



Los escenarios

Nadie escapa a un riesgo en potencia. El mar espera su presa, pacientemente, aguardando su oportunidad. Y esta oportunidad se la ofrece el propio hombre, que sabe dominar a los elementos, pero no a sí mismo. En abigarrado montón humano de absoluto anonimato las gentes acuden regularmente al mar. Entonces aquellos lugares de población numerosa doblan su densidad humana, triplican aquella densidad y se extienden a lo largo de sus playas buscando lo desconocido en el anónimo de las arenas. Nadie ha de conocerse, nadie observará las ausencias. Aquellas multitudes no son sino minúsculas células donde la relación entre sí pasa desapercibida para el vecino de la arena próxima. Aquel pie que roza con otro ajeno pertenece a mundos diferentes, desconocidos, sin más nexos que el contacto momentáneo de una cercanía circunstancial. La sombra que cruza sobre nosotros, tumbados cara al sol sobre la playa, es de la grácil figura de una joven que acaso no volvamos a ver jamás y cuya sombra nunca ha de cruzarse más con nuestra sombra. Así, cientos de miles de seres, impulsados en la aventura del mar, bañados en la indiferencia humana, sumergidos en las aguas del mismo río o de igual piscina y con la difícil desnudez de almas sin nombre en un mundo lleno de requisas y fotografías. En ese vivir anónimo, sin fraternidad, nada se sabe de nadie y nadie sabe más allá de su propia circunstancia. El trasiego





allí estábamos en el abigarrado montón humano...

En esa lejanía del amor no esperemos socorro, porque acaso nunca llegue con la oportunidad y el ansia del que espera. Y acaso llegue la muerte cuando tanta vida nos circunda, porque nadie sabe, porque no supieron, y en la misma cálida playa perdemos lo terreno rodeados del desaliento. Y en la playa, donde cada estío se agolpan las gentes para llegar en busca de lo incierto... Pero no busquemos para la intimidad la soledad literal del rincón aislado, que nos ronda por doquier la inseguridad cuando no hay en nosotros mismos la certeza y la preparación. Además de amor, hay que ejercitarlo con la suficiencia de la eficacia. No es amar por amar, porque quien mejor ama es el que logra injertar la vida. Huyendo a las gentes, en la soledad de nuestra



del devenir es como el reguero de ignotas hormigas que se cruzan en el camino de la vida. Más allá sucumbe, y la vida sigue sin dolor, porque la sombra cruzó una vez sobre nosotros sin otra huella y acaso nunca la volvamos a ver. Nada nos interesó y nadie se interesó de nosotros. Y

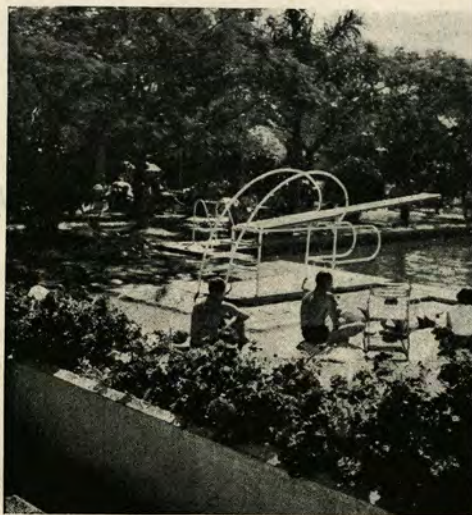
piscina no está la seguridad. Hay que prevenirla. Y cada día es más grave y más acuciante. Cada estío retorna en nosotros la intranquilidad frente a las aguas que siempre cobran su tributo.

Un millón de personas abandona sus casas desde el interior peninsular, hasta la periferia costera, al Norte o al Sur o al Este. Y otros van y vuelven, como en bailes viejos de salón, para esconder su desencanto en remansos fluvia-



les cada fin de semana. Nadie pensó en los otros; nadie pensó en sí mismo. De aquel millón, algunos se quedaron para siempre junto a las olas, bajo las aguas. Es necesario que todos se ocupen de salvarse a sí para salvar a todos, de sembrar amor y ejercer amor.

Un millón de viajeros abandona nuestras capitales interiores para caer sobre las costas. Aquel coeficiente de densidad humana que las estadísticas señalan para la periferia queda aumentado notablemente en el estío. Porque cada tren de tierra adentro vuelca su carga humana en las arenas del contorno marino. Y la vigilancia de salvamento no tiene un aumento proporcional. Más de medio millón de seres se moviliza en torno y retorno desde las grandes aglomeraciones hasta los acogedores y plácidos rincones de la campiña, cabe un meandro amoroso. Quinientas mil personas se pierden a lo largo de nuestros ríos, sin más vigilancia en el salvamento que la Alta Divinidad. Cien mil personas desfilan por las piscinas públicas, confiadas a un cuidado que en la mayoría de los casos es precario. Y no basta la soledad aislada, porque puede ser peor. Ni la piscina privada, ni el rincón solitario de un río que siempre es nuevo en sus riesgos, ni una playa que absorbe las llamadas de auxilio. Es necesariamente urgente la organización rápida de equipos de salvamento, de una preparación perentoria en las gentes, en todos, absolutamente en todos y para todos. Lo que existe ahora no basta. Una legión infinita de hombres es necesaria para la seguridad de todos. Empezando por la propia



legión de salvamento. Desde la piscina familiar, el rincón solitario del río, la playa abandonada, el campamento colectivo.. Esto es la Comisión Nacional de Salvamento, que espera de todos la colaboración y ofrece su colaboración a todos.

No debe trabajar sola, porque todos leen, día por día, lo que a la postre deja de ser noticia por reiterada: el número de los ahogados en cualquier lugar de nuestra geografía. Son tantos o acaso más que el número de los que mueren por accidente de tráfico.

La Comisión Nacional de Salvamento pretende conquistar los rincones para salvar a todos, y necesita de todos para llegar a las metas útiles. No es una utopía. Nadie tiene la seguridad contra un riesgo evidente, y debe garantizarse esta eventualidad. Porque un día lo que dejó de ser noticia puede sembrar de luto su propio hogar.

Salvar al semejante es fácil; mucho más fácil que dejarlo morir tras un esfuerzo agotador e inútil.

MOVIMIENTO DE BAÑISTAS

Hacia

COSTAS DEL NORTE	520.000
COSTAS MEDITERRANEAS	350.000
COSTAS DEL SUR	130.000

Hacia

Represas Embalses	Piscinas privadas	Piscinas públicas
97.000	140.000	890.000

Hacia

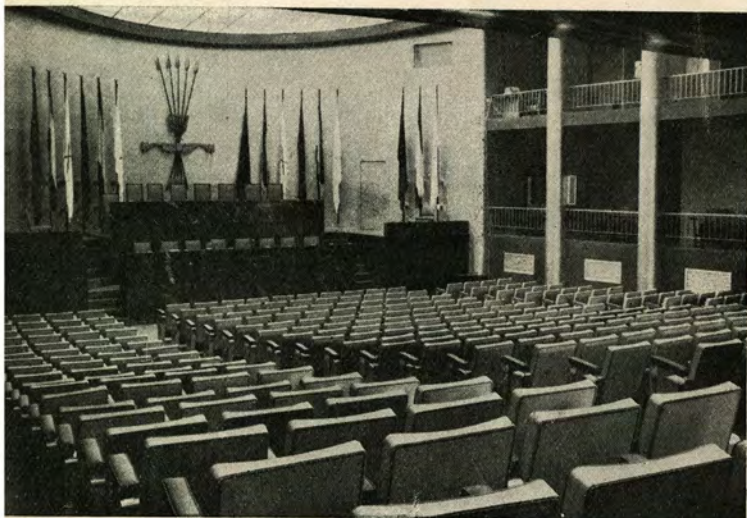
GRANDES RIOS	730.000
MEDIANOS RIOS	580.000
PEQUEÑOS RIOS	860.000



Sitios



*Salón
Internacional*



*Salón
Principal*

Datos curiosos

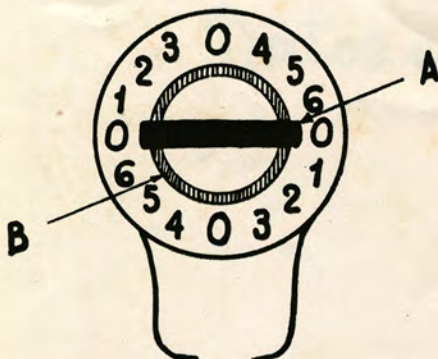


INSTRUCCIONES PARA EL USO DEL
SELECTOR DE IDIOMAS

Este aparato consta de dos mandos que giran consecutivamente en ambos sentidos. El controlado con 'A' en el dibujo selecciona el idioma deseado, controlado con el número que tenga asignado según se especifica a continuación.

- 1 ESPAÑOL
- 2 FRANCÉS
- 3 INGLÉS
- 4 ALEMÁN

PROGRAMA DEL CONGRESO



①

INSTRUCCIONES PARA EL USO DEL SELECTOR DE IDIOMAS

Este aparato consta de dos mandos que giran, concéntricamente, en ambos sentidos. El señalado con «A» en el dibujo selecciona el idioma deseado, colocándolo en el número que tenga asignado, según se especifica a continuación:

- 1 ESPAÑOL.
- 2 FRANCES.
- 3 INGLES.
- 4 ALEMAN.
- 5 ITALIANO.

Para graduar el volumen o potencia de la audición, se girará el mando señalado con «B».

No hay audición cuando el mando «A» está colocado en la posición «O».

El personal especializado, que estará en la sala, para la corrección de las posibles deficiencias, atenderá a su llamada.

②

INSTRUCTIONS POUR L'USAGE DU SELECTEUR DE LANGUES

Cet appareil comporte deux contrôles, tournant concentriquement, dans les deux sens. Celui marqué "A" sur le dessin sélectionne la langue voulue, d'accord avec les numéros suivants:

- 1 ESPAGNOL.
- 2 FRANÇAIS.
- 3 ANGLAIS.
- 4 ALLEMAND.
- 5 ITALIANNE.

Pour régler le volume du son, on tournera le contrôle "B"

Il n'y a pas d'audition si le contrôle "A" est à "O".

Veillez recourir au personnel qui sera dans la salle pour corriger d'éventuels défauts.

③

INSTRUCTIONS FOR THE LAN GUAGE SELECTOR

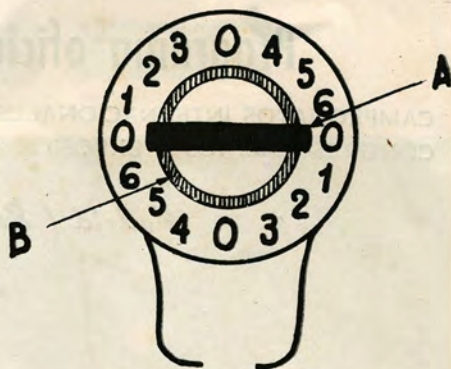
The set is composed by two control devices, which turn concentrically in both ways. The one marked «A» on the drawing, selects the language wanted, when pointing on the number which corresponds, according to the following specification:

- 1 SPANISH.
- 2 FRENCH.
- 3 ENGLISH.
- 4 GERMAN.
- 5 ITALY.

For graduation the volume, it is necessary to turn the control marked with «B» on the drawing.

With control «A» turned on «O» no audition is possible.

The technical personnell will be at your disposal in the hall in order to avoid all possible deficiencies.



4

GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR DIE BENUTZUNG DES SPRACHENWAHL- SCHALTERS

Das Gerät besteht aus zwei konzentrisch angeordneten im und gegen den Uhrzeigersinn drehbaren Schaltern. Der in der Zeichnung mit A bezeichnete Schalter dient zur Wahl der gewünschten Sprache, indem er auf eine der nachstehenden Zahlen eingestellt wird, die folgenden Sprachen entsprechen:

- 1 SPANISCH.
- 2 FRANZOSISCH.
- 3 ENGLISCH.
- 4 DEUTSCH.
- 5 ITALY.

Die Regelung der Lautstärke im Kopfhörer geschieht durch Schalter Kein Empfang bei Null-Stellung von Schalter A.

Sollte Ihr Gerät nicht einwandfrei funktionieren, befragen Sie bitte die im Saal anwesenden Sachverständigen.

5

ISTRUZIONI PER L'USO DELL' APPARECCHIO SELETTORE DI LINGUE

Questo apparecchio consta di due comandi che girano, concentricamente, nei due sensi. Quello segnato con «A» nel disegno sceglie la lingua desiderata, collocandolo nel numero assegnato, come si specifica:

- 1 SPAGNOLO.
- 2 FRANCESE.
- 3 INGLESE.
- 4 TEDESCO.
- 5 ITALIANO.

Per graduare il volume o potenza dell'audizione, si girerà il comando segnalato con la «B».

Non c'è audizione quando il comando «A» è collocato nella posizione «O»

Personale specializzato, che sarà nella Sala, per la correzione delle possibili deficienze, attenderà alla sua chiamata.

Programa oficial de los actos

CAMPEONATOS INTERNACIONALES DE SALVAMENTO Y SOCORRISMO
CONGRESO MEDICO Y EXPOSICION DE MATERIAL DE SALVAMENTO

Madrid (España) 1960



Jueves, 16 de junio.—Llegada de los señores Delegados, Congresistas y Equipos.

Viernes, 17 de junio.—A las 10 de la mañana. Sitio: Piscina Municipal (Casa de Campo). Reunión de los señores Delegados de Equipos. Constitución de Jurados Consultivo, Técnico y de Apelación. Sorteo de orden de actuación. Reparto de gorros.

A las 12 de la mañana. Recepción oficial en el Ayuntamiento de Madrid por el Excmo. señor Alcalde, quien obsequiará con un vino de honor a todos los señores Delegados, Congresistas y Equipos.

A las 4 de la tarde. Sitio: Casa Sindical (Paseo del Prado). Inauguración de la Exposición de Material Sanitario.

A las 5 de la tarde. Sitio: Casa Sindical (Paseo del Prado). Apertura del Congreso Médico Internacional en el Salón Internacional.

Sábado, 18 de junio.—A las 9 de la mañana. Sitio: Piscina Municipal (Casa de Campo). Apertura de los Campeonatos Internacionales. Presentación y desfile de los Equipos.

A las 10 de la mañana. Sitio: Piscina Municipal (Casa de Campo). Prueba del maniquí (series de 4 participantes).

A las 12 de la mañana. Sitio: Piscina Municipal (Casa de Campo). Prueba de lanzamiento de salvavidas (series de dos participantes).

A las 2 de la tarde: Banquete oficial.

A las 4 de la tarde. Sitio: Casa Sindical (Paseo del Prado). Reunión de la F.I.S.S. en el Salón Principal.

A las 6 de la tarde. Sitio: Casa Sindical (Paseo del Prado). Sesión de clausura del Congreso Médico Internacional.

A las 10 de la noche. Sitio: Piscina Municipal (Casa de Campo). Festival de Socorrismo Náutico a cargo de Socorristas Diplomados. Intervendrán: Bomberos Socorristas del Excelentísimo Ayuntamiento de Madrid, Socorristas Náuticos de la 1.ª Agrupación de Socorrismo Náutico de la Cruz Roja Española. Ballet Acuático.

Domingo, 19 de junio.—A las diez de la mañana. Sitio: Piscina Municipal (Casa de Campo). Festival con gran demostración de salvamento. Intervienen: Fuerzas de los Ejércitos de Tierra, Mar y Aire. Tropas de Sanidad Militar y de Montaña. Submarinistas de la Base Naval de Cartagena. Tropas de la Cruz Roja Española. Cuerpo de Bomberos del Excelentísimo Ayuntamiento de Madrid. Socorristas de Minas. Guardia Civil de Socorro en Carretera. Salvamento por perros policía de la Policía Armada. Actuarán Bandas de Música de los Ministerios del Ejército, Marina y Aire, Guardia Civil, Policía Armada, Cruz Roja Española.

Lunes, 20 de junio.—A las 9 de la mañana. Sitio: Piscina Municipal (Casa de Campo). Prueba de 200 metros vestidos (series de seis participantes)

A las 11 de la mañana. Sitio: Lago de la Casa de Campo. Prueba de Embarcación.

A las 6 de la tarde. Sitio: Casa Sindical (Paseo del Prado). Sesión de clausura de los Campeonatos y reparto de premios en el Salón Principal.

Martes, 21 de junio.—A las 9 de la mañana. Excursión al Valle de los Caídos y visitas a la Basílica de Santa Cruz del Valle y al Monasterio del Escorial.

A las 2 de la tarde. Almuerzo en El Escorial.

Sitios



Piscina Municipal



Lago Casa de Campo

EL DESARROLLO TECNICO DE LAS PRUEBAS DURANTE
LA COMPETICION CORRERA A CARGO DE LA FEDERACION
ESPANOLA DE NATACION Y DE LA FEDERACION
CASTELLANA DE NATACION.

ARBITRAJE BAJO LA AUTORIDAD DE LOS COLEGIOS
DE ARBITROS NACIONAL Y REGIONAL.



Haga una pausa...
y beba Coca-Cola



CONCESIONARIOS DE COCA-COLA: CASBEGA, S. A.

RESULTADOS

	NACION	Maniqui	200 metros	Lanzamiento	Embarcación	CLASIFICACION
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						

INDIVIDUAL

1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						

PRUEBA DEL MANIQUI

Individual

Por equipos

.....
.....
.....
.....
.....

PRUEBA DE 200 METROS

Individual

Por equipos

.....
.....
.....
.....
.....

PRUEBA DE LANZAMIENTO

Individual

Por equipos

.....
.....
.....
.....
.....

PRUEBA DE EMBARCACION

Individual

Por equipos

.....
.....
.....
.....
.....

Trofeos

COPA DE S. E. EL JEFE DEL ESTADO ESPAÑOL GRAN MEDALLA DE ORO DE S. E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA ITALIANA

COPA del Excmo. Sr. MINISTRO DEL EJERCITO.

- » » MINISTRO DE MARINA.
- » » MINISTRO DE LA GOBERNACION.
- » » MINISTRO DE EDUCACION NACIONAL.
- » » MINISTRO DEL AIRE.
- » » MINISTRO DE INFORMACION Y TURISMO.
- » » CAPITAN GENERAL DE LA 1.^a REGION MILITAR.
- » » GOBERNADOR CIVIL.
- » » PRESIDENTE DE LA DIPUTACION PROVINCIAL.
- » » GOBERNADOR MILITAR DE MADRID.
- » » DIRECTOR GENERAL DE SEGURIDAD.
- » » DIRECTOR GENERAL DE LA GUARDIA CIVIL.
- » » DIRECTOR GENERAL DE SANIDAD.
- » » DIRECTOR GENERAL DE PROTECCION CIVIL.
- » Ilmo. Sr. SECRETARIO GENERAL DE SINDICATOS.
- » » DELEGADO NAC. DE EDUCACION FISICA Y DEPORTES.

GRAN MEDALLA DE PLATA del Ilmo. Sr. PRESIDENTE DEL COMITE OLIMPI-
CO ITALIANO.

COPA del Ilmo. Sr. JEFE NACIONAL DE EDUCACION Y DESCANSO.

- » » INSPECTOR CENTRAL DE SOCORRISMO NAUTICO DE LA
CRUZ ROJA ESPAÑOLA.
- » Sr. D. BERNARDO PICORNELL.
- » Sr. JEFE NACIONAL DE DEPORTES DE EDUCACION Y DESCANSO.
- » CONSEJO NACIONAL DE PRACTICANTES.
- » de los Sres. OFICIALES DE LA 1.^a AGRUPACION DE SOCORRISTAS
NAUTICOS DE LA CRUZ ROJA ESPAÑOLA.

GRAN COPA DE PLATA del CUERPO POLICIA DE LA REPUBLICA ITALIANA.

- » » » Sr. DIRECTOR DE LA PISCINA MUNICIPAL.
- » » » Sr. D. PEDRO CHICOTE.
- » » » de la FABRICA DE CERVEZAS «EL AGUILA».
- » » » de la CASA DEPORTES CASA DIEZ.

TROFEO «COMPANIA DE AVIACION IBERIA».

REGLAMENTO

de las

Escuelas Institucionales de Salvemoro

Aprobado el 15 de Julio de 1960

R eglamento

REGLAMENTO

de los

Campeonatos Internacionales de Salvamento

Madrid, 16 al 22 de junio 1960

A. Reglamento general

a) Los campeonatos internacionales de salvamento comprenden cuatro pruebas obligatorias:

1. Salvamento con maniquí.
2. Lanzamiento de salvavidas.
3. 200 metros salvamento a nado con zambullida (vestidos).
4. Salvamento con embarcación.

b) Cada país sólo puede presentar un equipo femenino y uno masculino, seleccionados por la organización nacional cualificada por la F. I. S. S. Cada equipo se compondrá de cuatro miembros que ya hayan cumplido los quince años el primero de enero de 1960.

Acéptanse, sin embargo, los equipos de tres miembros. Comenzado el campeonato no podrán cambiarse los miembros de cada equipo.

Habrán cuatro clasificaciones:

1. Clasificación individual para cada prueba.
2. Clasificación absoluta individual para el conjunto de las cuatro pruebas.

Se calcula la clasificación absoluta individual sumando los puntos obtenidos en las clasificaciones individuales de cada prueba. En caso de empate, la mejor prueba de salvamento con maniquí decidirá el orden de la clasificación; en caso de segundo empate, se tomará en consideración el salvamento a nado, luego con embarcación y, por fin, con salvavidas.

3. Clasificación por equipos para cada prueba.

Para la clasificación por equipos para cada prueba se retirará de la clasificación individual al cuarto miembro de cada equipo para cada prueba y, hecho esto, se añadirán los puestos al total más flojo.

En caso de empate, el puesto mejor obtenido por un miembro de los equipos empatados da el primer puesto al equipo a que pertenece.

4. Clasificación general por equipos para el conjunto de las cuatro pruebas.

Para la clasificación general de todas las pruebas por equipos se quitarán de la clasificación general de todas las pruebas individuales a los miembros clasificados en cuarto lugar en cada equipo nacional y, hecho esto, se sumarán los puestos al total más flojo. En caso de empate, la mejor clasificación obtenida por un miembro de los equipos empatados da el primer puesto a dicho equipo.

c) El Jurado se compondrá de los miembros designados por la Comisión Nacional de Salvamento. Observará una absoluta neutralidad. Las quejas se presentarán a una comisión de arbitraje, cada uno de cuyos miembros representará a un país participante. El presidente de dicha comisión será designado por los miembros mismos de la comisión. Sus miembros deben observar a los participantes, pero no le está permitido intervenir, a menos que el jefe de un equipo recurra con motivo de una falta que no hayan observado los miembros del Jurado o contra una decisión de un miembro del mismo.

En el caso de un punto no previsto por el reglamento, el Jurado está autorizado para decidir, pero tal decisión valdrá sólo para el campeonato en curso.

d) Cada participante deberá presentar un certificado que atestigüe su cualidad de socorrista.

e) El orden de presentación de los participantes se decidirá por sorteo antes de las pruebas y es el mismo durante todas las pruebas de los campeonatos.

B. Reglamentos técnicos de las pruebas

I Salvamento con maniquí.

(Para las pruebas se pondrán maniqués a la disposición de los participantes.)

Recorrido de 50 metros: Se sumerge un maniquí a 25 metros de la salida y a 2,50 metros de profundidad. El emplazamiento estará balizado.

Salida con zambullida: El recorrido es de 25 metros, estilo libre, para buscar el maniquí.

Cada participante tiene derecho a un máximo de tres zambullidas de cuarenta segundos. Al coger el maniquí, el participante deberá subirlo a la superficie manteniendo la cara del maniquí fuera del agua y nadar luego 25 metros espalda.

El modo de coger el maniquí queda a la libre elección del participante. Si lo hace por la cabeza deberán utilizarse necesariamente ambas manos durante todo el recorrido. Se homologará en cuanto una parte del cuerpo del salvador haya tocado la meta.

La clasificación se establece según la rapidez de los participantes, teniendo en cuenta los puntos siguientes:

1. Cada inmersión de la cara del maniquí durante dos o más segundos será sancionada con un tiempo equivalente.

Si la inmersión de la cara del maniquí rebasa los diez segundos, la sanción será de veinte segundos.

2. El participante tendrá que sacar el maniquí a la superficie a una distancia no superior a cinco metros desde el punto de inmersión. Entre cinco y ocho metros, la sanción será de diez segundos; a partir de ocho metros, de veinte segundos.

3. Si un participante saca el maniquí a menos de cinco metros del punto de inmersión y la cara del maniquí se sumerge antes de una distancia de cinco metros no hay lugar a castigo.

Sin embargo, si después de esa distancia de cinco metros la inmersión de la cara del maniquí prosigue, se aplicarán al participante las penalizaciones correspondientes.

II. Lanzamiento de salvavidas.

El peso del salvavidas seco será de 3,500 kilogramos. La longitud de cuerda, 30 metros.

El participante debe lanzar tres salvavidas en menos de setenta y cinco segundos. El lanzamiento debe ejecutarse a pie firme, sin salto ni carrerilla. Deberá mantener-

se el salvavidas con toda la mano, enrollando la cuerda con la otra mano. El participante deberá preparar el salvavidas antes del primer lanzamiento, y realizará, él mismo el enrollado de la cuerda. Hecho esto, teniendo en una mano la cuerda y en la otra el salvavidas, se coloca en el borde de la piscina. Cuando está colocado, dice: «¡Listo!» El «starter» pita entonces para la puesta en marcha del cronómetro. El Jurado comprueba la distancia alcanzada por cada lanzamiento que toque el agua en el tiempo reglamentario de setenta y cinco segundos. Se mide la distancia entre el punto exterior del salvavidas más cercano al borde de la piscina y la piscina en el punto de lanzamiento. Mientras el Jurado comprueba la distancia alcanzada, el participante prepara y ejecuta el segundo lanzamiento, y luego el tercero.

El lanzamiento debe haber concluido en el tiempo-límite en que el salvavidas cae en el agua al tercer envío, o sea, setenta y cinco segundos.

La preparación del cordaje antes del primer lanzamiento no entra en el cálculo de los setenta y cinco segundos,

Para que un lanzamiento pueda ser clasificado, es preciso:

- a) Que la distancia alcanzada sea por lo menos de seis metros.
- b) Que el salvavidas toque la superficie del agua en una zona delimitada por dos cuerdas y cuyas dimensiones son las siguientes:

Anchura, un metro en el punto de lanzamiento, 2,50 metros a una distancia de 15 metros. Si el salvavidas toca una de las cuerdas de delimitación, el lanzamiento vale incluso si el salvavidas tras haber tocado el agua resbalara fuera.

Clasificación:

Se suman las distancias alcanzadas por los dos mejores lanzamientos. Se divide el total por dos. Si se ha rebasado el tiempo reglamentario de setenta y cinco segundos sin que haya sido ejecutado el tercer lanzamiento, el participante queda clasificado sólo por los dos lanzamientos ejecutados ya.

Si sólo se clasifica un lanzamiento, su longitud se divide igualmente por dos.

III. Salvamento a nado, con ropa. Ropa: un pantalón con tirantes y una chaqueta, iguales para todos los participantes, hombres o mujeres.

La distancia es de 200 metros; el concurso se desarrolla en un estanque de 50 metros de longitud. En el centro del estanque o piscina se delimita un espacio, por medio de dos cuerdas colocadas a una distancia de dos metros, espacio por el que habrá que pasar cada vez buceando (ejercicio de buceo). Si el nadador sube a la superficie entre las cuerdas, el árbitro le indicará en seguida de viva voz que se sumerja de nuevo y siga nadando por debajo de la segunda cuerda. La pérdida de tiempo resultante basta como penalización. Si el participante no obedece a esa orden y sigue nadando por encima de la segunda cuerda, queda descalificado.

IV. Salvamento con embarcación.

La embarcación se halla junto a la orilla, los remos están en la embarcación; no estarán colocados. Con el silbato de salida se pone en marcha el cronómetro. El participante entra en la embarcación, coloca los dos remos en su sitio y se dirige al lugar del accidente marcado por una boya. Al hacerlo, debe pasar entre dos boyas que se encuentran con una separación de dos metros una de otra. Al llegar junto al maniquí, debe maniobrar de forma que pueda sacar el maniquí del agua por la parte posterior de la embarcación, sin que ésta toque al maniquí antes de ser cogido. El participante debe levantarlo de modo que sus espaldas se encuentren por encima de la superficie del agua. Debe mantenerlo así durante cinco segundos con ambas manos.

El participante suelta luego el maniquí a una señal del árbitro (eventualmente un silbido). De regreso, sólo debe usar un remo o bien colocado a popa para maniobrar o bien como en piragua. Debe por fin pasar por el estrecho tramo señalado por las dos boyas. El participante puede atracar donde mejor le parezca. La prueba termina cuando las dos manos del participante tocan el borde del muelle.

PENALIZACIONES

1. Tocar la boya, con la embarcación o con el remo, supone una penalización de un segundo.

2. Tocar el maniquí con la embarcación antes de que el salvador lo haya cogido: diez segundos. En caso de choque tan violento que el maniquí se hunda debajo de la quilla: veinte segundos.

En la parte posterior de la embarcación hay un dispositivo para navegar manobrando con un solo remo. La clasificación se establece fijando como base el tiempo más corto, es decir el de utilización del remo, al que se suman las penalizaciones. En caso de empate, el vencedor es el que tiene menos penalizaciones. Si se mantiene el empate, se sorteará el vencedor. El maniquí se halla amarrado a una distancia de unos 150 metros de la orilla; el tramo estrecho que debe pasarse remando está en el centro.

OBSERVACION

Todo el material estará a disposición de los participantes para entrenamientos, por lo menos veinticuatro horas antes del comienzo de las pruebas. La ropa para la prueba de nadar vestido puede pedirse al servicio de material de la Comisión de Salvamento, indicando las medidas.

Los participantes deberán llevar, durante las pruebas, las ropas facilitadas por la Comisión Nacional de Salvamento.

C. ORDEN CRONOLOGICO

Viernes, 17 junio.—A las 10 de la mañana. Sitio: Piscina Municipal (Casa de Campo). Reunión de los señores Delegados de Equipos, Constitución de los Jurados Consultivo, Técnico y de Apelación. Sorteo de orden de actuación y reparto de gorros.

Sábado, 18 junio.—A las 9 de la mañana. Sitio: Piscina Municipal (Casa de Campo). Apertura de los Campeonatos Internacionales. Presentación y desfile de Equipos.

A las 10 de la mañana. Sitio: Piscina Municipal (Casa de Campo). Prueba del maniquí (series de cuatro participantes).

A las 12 de la mañana. Sitio: Piscina Municipal (Casa de Campo). Prueba de lanzamiento de salvavidas (series de dos participantes).

Lunes, 20 junio.—A las 9 de la mañana. Sitio: Piscina Municipal (Casa de Campo). Prueba de 200 metros, vestidos (series de seis participantes).

A las 11 de la mañana. Sitio: Lago de la Casa de Campo. Prueba de Embarcación.

A las 6 de la tarde. Sitio: Casa Sindical (Paseo del Prado). Sesión de clausura de los Campeonatos y reparto de premios, en el Salón Principal.

D. OTROS CONCURSOS

Sábado, 18 junio.—A las 10 de la noche. Sitio: Piscina Municipal (Casa de Campo). Festival de socorrismo náutico.

Domingo, 19 junio.—A las 10 de la mañana. Sitio: Piscina Municipal (Casa de Campo). Festival con gran demostración de salvamento.

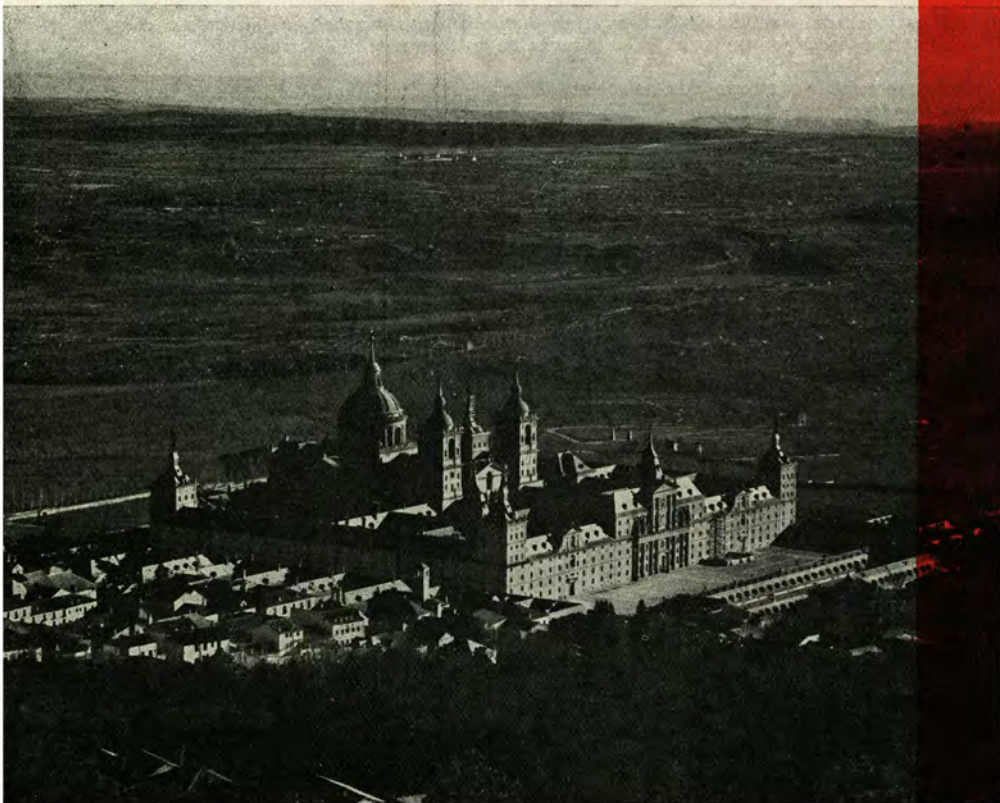
El Escorial

En las faldas de la cordillera central, como escoltando las cimas, el Monasterio escorialense enfrenta sus líneas severas a la fragancia y frondosidad de los pinares que extienden su verde manto por las montañas.

Mientras las derrotadas tropas de Coligny se retiraban de San Quintín, y la llanura queda cubierta de cuerpos yacentes, un arquitecto—Juan de Herrera—diseñaba la planta y el cuerpo de la octava maravilla del mundo. Hombre de «cartabón y plomada» en su genialidad dominaba la línea recta. Era un arte todo meditado. El mejor ambiente para la austeridad monacal de San Agustín.

Una vez terminadas las obras, la gran fábrica no fue tan sólo mansión de los monjes. Felipe II, su fundador, vivió en él los últimos meses de su existencia, y allí murió, contemplando desde su celda la amplia capilla coronada por la bóveda. El rey Prudente dejó en El Escorial la riqueza artística y cultural de su época. Desde las pinturas y esculturas de afamados autores, hasta el portento de su maravillosa biblioteca.

Todo el edificio es arte y belleza. Sus patios, el de los Reyes y el de los Evangelistas. Las silenciosas galerías, las torres que, colocadas en los cuatro vértices del edificio y haciendo guardia a la bóveda, se alzan, serenas, austeras,





como una sencilla plegaria; su gigantesca campana, una de las mayores del mundo. Y el Panteón de los Reyes. Todos los Monarcas, desde el fundador hasta Alfonso XII, yacen en el silencio del Monasterio.

Desde el siglo XVII El Escorial ha sido considerado como uno de los principales monumentos españoles, y hoy es uno de los más visitados por los extranjeros que se sienten atraídos hacia la gracia y originalidad de la nación que descubrió un mundo.

Exteriormente, el Monasterio es una imponente mole rectangular, de 161 y 207 metros de lado, respectivamente. Una amplia explanada enlosada (la Lonja) bordea el Monasterio por dos de sus fachadas, mien-

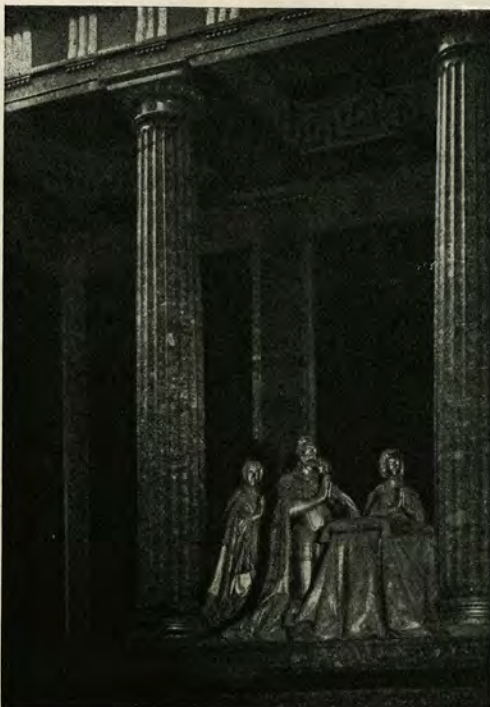
tras que las otras dos dan sobre un sobrio jardín de trazado geométrico. Más allá, las edificaciones del Real Sitio y los bosques circundantes componen un armonioso conjunto, dominado por las rocas y los pinares de la Sierra de Guadarrama.

Carlos III mandó construir en los alrededores del Monasterio dos palacetes encantadores, obra del arquitecto Villanueva, cuyo elegante refinamiento contrasta con la grandiosa austeridad de El Escorial: la Casita del Príncipe, próxima a la estación del ferrocarril, y la del Infante, en la carretera que conduce a Robledo. Desde la Silla de Felipe II, a siete kilómetros del Monasterio, se goza de un espléndido panorama.

A fines del siglo pasado, y en edificio próximo al Monasterio, se creó la Universidad «María Cristina», dirigida por la Orden de San Agustín, que es la Orden que habita también el Monasterio.

El Escorial es un elegante lugar de veraneo, que cuenta con hoteles magníficamente instalados.

Y en su vecindad, en la misma serranía del Guadarrama, se halla la basílica de Santa Cruz del Valle. (Son los dos monumentos grandiosos que simbolizan hitos en la historia de España.) El Escorial, alzado en los mejores tiempos de nuestro Imperio, para glorificar el alma en la eterna grandeza, y el Valle de los Caídos, alarde permanente para transmitir la fe y las virtudes patrias a las generaciones futuras.



Santa Cruz del Valle

Yo pienso en ti...

Yo pienso en ti; tú vives en mi mente
sola, fija, sin tregua, a toda hora;
aunque tal vez el rostro indiferente
no deje reflejar sobre mi frente
la llama que en silencio me devora.

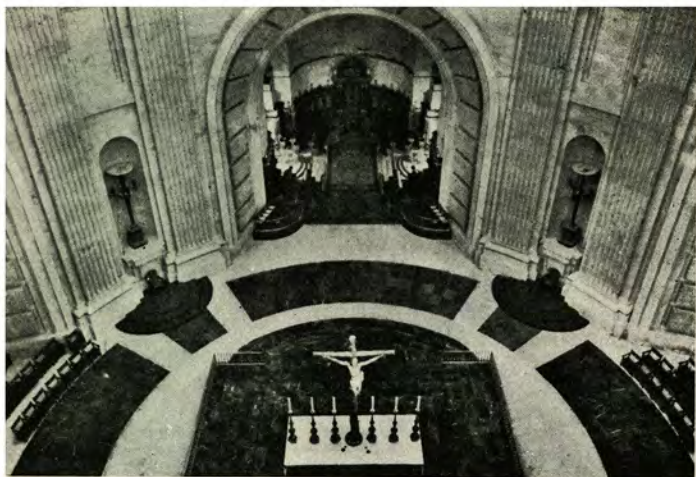
En mi lóbrega y yerta fantasía
brilla tu imagen apacible y pura,
como el rayo de luz que el sol envía
al través de una bóveda sombría
al roto mármol de una sepultura.

Callado, inerte, en estupor profundo,
mi corazón se embarga y se enajena;
y allá en su centro vibra moribundo
cuando, entre el vano estrépito del mundo,
la melodía de tu nombre suena.

Sin lucha, sin afán y sin lamento,
sin agitarme, en ciego frenesí,
sin proferir un solo, un leve acento,
las largas horas de la noche cuento,

¡y pienso en ti!

JOSE BATRES MONTUFAR



El Monumento de Santa Cruz del Valle de los Caídos, elevado en recuerdo de los muertos de la guerra española, se inauguró en 1959. Cerca de veinte años han sido necesarios para rematar esta ingente obra. A pocos kilómetros de El Escorial, en un bravo valle de la Sierra del Guadarrama, se yergue el Risco de la Nava, coronado hoy

por una esbelta cruz de granito que constituye un verdadero alarde técnico: su altura, desde las rocas en que asienta, es de 150 metros, y los brazos forman una línea horizontal de 46 metros de longitud. El basamento de la cruz lleva adosadas ocho figuras de Evangelistas y Virtudes de colosal tamaño. En el interior del risco se ha excavado una cripta (262 metros de longitud), cuya nave está decorada por esculturas y tapices. Bajo la cúpula central (41 metros de altura), recubierta de mosaico, se encuentra el altar mayor. En el lado opuesto del risco se disponen, formando un amplio patio rectangular, la Hospedería, el Centro de Estudios Sociales y el Monasterio, ocupado por una comunidad de monjes benedictinos.

Un monumental Vía Crucis recorre las abruptas laderas del Valle. Flanquean la entrada del Valle los «Juanelos», cuatro fustes monolíticos tallados en el siglo XVI para sustentar un artificio, que no llegó a realizarse, concebido por Juanelo Turriano, el relojero de Carlos V.

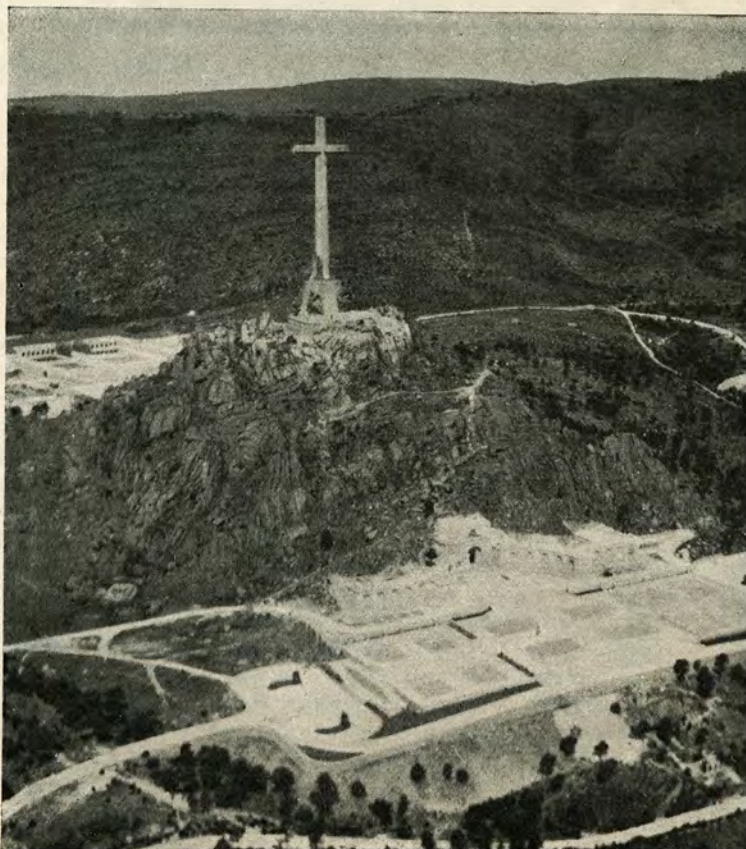
El Monumento a los Muertos es la obra gigantesca de una generación en recuerdo de los que dieron su vida en holocausto de la Patria. Es mucho más que el monumento al soldado desconocido, porque en la Basílica reposan, en la eterna paz que buscaron bajo el sol, los cuerpos de los guerreros, sin anonimato. Todos ellos, en el recuerdo para el futuro, tienen aún sangre caliente y forma corpórea. Y nombre inolvidable para todas las generaciones que se sucedan en los siglos. Fueron ellos los mejores de entre todos, porque cayeron con la mirada ardiente y palpitante el corazón en ansia de Independencia, de Libertad. Y nosotros gozamos hoy, y gozarán para siempre nuestros hombres y nuestro pueblo, de cuanto ellos supieron crear en aquellas noches sin luna, iluminadas por el fuego de las guerras y acompasadas por el estampido de las armas. Ahora descansan para nosotros, y descansan también para una Humanidad esperanzada en el Amor.

Recientemente ha sido consagrada como Basílica por el Cardenal Monseñor Cignani, Delegado Apostólico, y en ella tienen turno de vela perpetua los monjes de San Benito... La inquietud nacional asentó su preocupación social estableciendo allí el Centro de Estudios Sociales, cátedra permanente de investigación y estudios sociológicos de carácter universalista donde se consagran periódicamente los maestros en humanidades, los técnicos sociólogos, los estudiosos, los realizadores... España

necesita de este homenaje reiterado a quienes se fueron de entre nosotros con esta inquietud, y en su ausencia eterna esperan, esperan siempre.

La Basílica de Santa Cruz del Valle corona en su emplazamiento la última página de nuestra historia contemporánea, página escrita con sangre y dolor. Y entre riscos, pinos y enebros, retamas y jaras, alza sus brazos a la Paz Fraterna esta obra monumental de dedicación, sin anonimato, a nuestros mejores hombres, al pueblo que se nos fue para ofrecernos ahora desde la piedra horadada, con el silencio de su paz, la misma inquietud sin desaliento: Paz.

No ha de contemplarse la materialidad de la obra hecha en este Monumento imponente. Deben los ojos extasiarse, dentro y fuera, hasta llegar a una identidad con el paisaje abrupto, subyugante, maravilloso y la maravilla subyugadora y plácida de la roca abierta. Bajo el sol y el gris azuleante del cielo, bajo el parpadear de unos luceros en las noches estrelladas, o cuando los pies rompen la albura de las nieves en las jornadas invernales, el Monumento a los Caídos, la Santa Cruz del Valle, es testimonio imponente de un mudo homenaje, de un homenaje eterno. Y entre los salmos y las oraciones litúrgicas las almas elevan en todos los caminos de ascensión o de retorno las plegarias sencillas que besan tanta maravilla para llegar al Supremo Hacedor.





Las aguas reflejan la mole inmensa de la cruz en un zigzaguo de ondas azuladas. En su contorno, un paisaje escabroso de peñas, un suelo bordado de matorrales y un horizonte recortado por crestas montañosas que enmarcan el límpido azul de un cielo inmenso. Hacia la Basílica ascienden los blancos caminos como serpentinadas tiradas en un césped. Y desde lo alto, en la cruz, el mirador maravilloso de un mundo espléndido que se ofrece a la contemplación en éxtasis... Soledad a poca distancia del bullir humano en la cercana capital. Una soledad del hombre inmerso en sí mismo y en los recuerdos, en la paz y en el amor... Junto a él, con su propia alma, viviendo la intensidad de un momento único, el hombre contempla el espíritu que inspiró su creación, y vive extasiado, maravillado de sí mismo, adorando el recuerdo y amando el contorno de la Humanidad. Aquellos que se fueron siguieron la llamada eterna del sacrificio, y viven, consumidos en fuego de amor, en la gloria de la infinita paz... Nuestros ojos permanecen abiertos a la luz y recuerdan. Y recordarán quienes nos sucedan. Para ellos fue alzado este monumento de fe y honor, obra suprema que resume y compendia un período trágico y heroico de la historia de España. No está inspirado por el triunfo, sino para la piedad y la reconciliación, para la paz y el reposo, en un sentimiento de perdón bajo la Cruz.

Pocos años han bastado para que el monumental panteón, tallado en la roca viva, haya ganado universal celebridad. Por sus proporciones, por su valor artístico, que le infundieron habilísimos escultores y alarifes; por su significación y el idealismo con que fue concebido e interpretado, es uno de esos lugares privilegiados donde sopla el espíritu.

Adiós, amigos: buena suerte

Al pie del estribo, los que en tierra quedamos en la despedida, deseamos venturas a quienes nos acompañaron unos días. En nuestros corazones grabaremos sus nombres como se conservan los recuerdos que dejaron huellas de gratitud y de amor... Al pie del estribo, amigos: buena suerte.

Hemos deseado que en la soledad que inspira ilusiones, cuando los recuerdos vuelvan a vosotros, y a vosotros, amigos, haya un fondo de lejanía donde pervivan para siempre las vivencias de unas jornadas pasadas en España. Y si el corazón sonrío a la dulce memoria es bastante para agradeceros más todavía este recuerdo ideal: hemos querido servirlos y servirnos, porque nos anima un hálito de amor en un mundo de encrucijadas y desalientos. Y, sobre todo, porque alienta en vosotros, y en nosotros, palabras tan maravillosas como Humanidad y Amor unidas en lazo imponente de sinceridad. El pensamiento humano expresó en todas las lenguas el amor al semejante como nuestro propio amor... Y este semejante, en nuestros objetivos, hay que disputarlo a la muerte blanca, a la muerte húmeda... a la Muerte. El hombre necesita de nosotros, y nosotros vamos a ellos, volamos a ellos en salvación para que se acojan a nosotros el que nos espera y el que ha perdido toda esperanza al diluirse en sus ojos la luz de los días y el azul de los cielos... Seguid y no desmayéis. Han terminado los Campeonatos y nuestro Congreso. Al pie del estribo, los que en tierra quedamos en la despedida, vemos partir a hombres de buena voluntad y esperamos el encuentro mejorando, superando, difundiendo amor, amor, amor...

A.S. E. el Jefe del Estado nuestra adhesión ferviente y nuestra gratitud. Y gratitud también a los Excmos. e Ilmos. Sres. miembros de la Comisión de Honor por su presencia, por su ayuda, por su aliento para seguir esta obra de valor internacional. Y a cuantos ayudaron con aportaciones, sugerencias y amistad a esta Comisión Nacional de Salvamento. Todos nos ayudaron a divulgar unas enseñanzas y unos servicios para todos, absolutamente para todos. Incluso para usted, lector amable.

LA COMISION NACIONAL DE SALVAMENTO

Desde Madrid

Avila | Segovia

NORTE



A 1.130 metros sobre el nivel del mar, Avila, «tierra de cantos y de santos», es una ciudad totalmente amurallada, inmersa en el ambiente de siglos pretéritos. Reconquistada a los moros en el siglo XI, a lo largo de la centuria siguiente se elevaron sus murallas y dió comienzo la construcción de la Catedral, cuyo ábside es una torre más, dentro del recinto defensivo de la ciudad.

El recuerdo de su hija más ilustre, Santa Teresa de Jesús, permanece vivo en su casa natal, sobre cuyo solar se alza hoy una iglesia barroca, y en los conventos de la Encarnación, donde transcurrió gran parte de su vida, y en el de San José, primera fundación de la Santa. En estos edificios y otros lugares de la ciudad es fácil evocar diversos pasajes de la vida de Teresa de Jesús, cuyos ojos contemplaron en el siglo XVI una Avila que debía diferir bien poco de la que hoy recorre, maravillado, el turista. La Catedral corresponde al estilo de transición entre el románico y el gótico. Es particularmente notable el ábside, con el sepulcro renacentista del obispo Alonso de Madrigal, el «Tostado». Fuera de la muralla hay varias iglesias románicas, entre las que destaca San Vicente; los Apóstoles de su pórtico occidental son una obra maestra de la escultura románica. Un poco alejado de la ciudad se encuentra el convento de Santo Tomás, fundado por los Reyes Católicos; allí está enterrado su único hijo varón, el príncipe Don

Juan, en un bello sepulcro de alabastro. El retablo mayor fue pintado por Pedro Berruguete. Abundan en la ciudad—«Avila de los Caballeros»—los palacios y casas señoriales, en su mayoría renacentistas.

El recorrido exterior de la muralla merece continuarse hasta «los Cuatro Postes», situados al otro lado del río Adaja. Desde allí se contempla una magnífica panorámica de la ciudad y sus murallas.

Los asados y las «yemas de Santa Teresa» son los productos más típicos de la gastronomía abulense



Situada en la vertiente norte de la Sierra de Guadarrama, Segovia es una ciudad típicamente castellana, cuya luz fina y reverberante presta un especial encanto a sus más destacados monumentos: el Acueducto romano, la Catedral y el Alcázar, construido sobre una elevada peña, debajo de la cual confluyen las alamedas de los ríos Eresma y Clamores.

El Acueducto, con 118 arcos, que salvan una distancia de 728 metros, es uno de los más elocuentes testimonios que se conservan del genio arquitectónico de Roma. El Alcázar sobresale entre todos los castillos de España por su fantástico aspecto exterior. La Catedral, de estilo gótico muy tardío, es un prodigio de severa elegancia y de esbeltez, especialmente su única torre.

La floreciente industria textil de la época y la predilección que sintieron por Segovia los reyes castellanos del siglo XV, explican la riqueza de iglesias, conventos y palacios, en los que se mezclan la sobriedad del arte románico, los refinamientos del gótico final y la suntuosidad decorativa mudéjar.

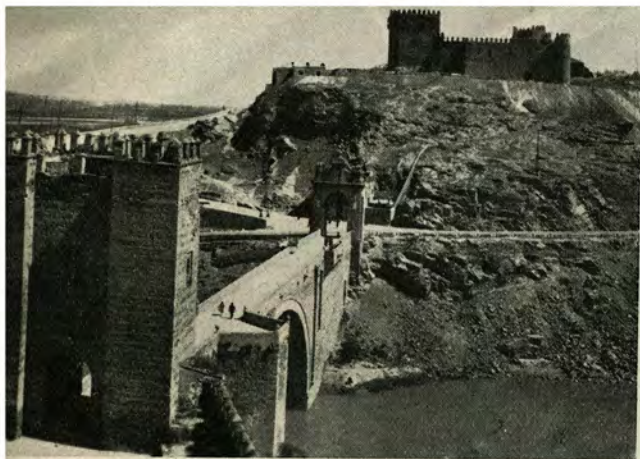
Merecen especial mención: las iglesias románicas de San Martín, San Millán, San Esteban, San Juan de los Caballeros, la Trinidad y la Vera Cruz; el monasterio del Parral, y los conventos de San Antonio el Real y Santa Cruz, los tres del siglo XV; la Casa de los Picos y San Juan de los Caballeros, y el Convento de

los palacios próximos a San Martín y los Carmelitas Descalzos, con la tumba de San Juan de la Cruz.

Desde Segovia parte la «ruta de los Castillos», en la que se encuentran TUREGANO, PEDRAZA y SEPULVEDA. Una ligera desviación en la carretera que conduce a Madrid permite visitar el palacio de RIOFRIO (siglo XVIII), en cuyo bosque abundan los corzos y los gamos.

Entre los platos típicos de la cocina segoviana destacan el cochinillo y el cordero lechal asados.





Toda Toledo es un monumento. Toda Toledo es historia. Toda Toledo es recuerdo. La Imperial Ciudad, abrazada por el vetusto dogal del Tajo, sembrada de edificios góticos, mozárabes, mudéjares, renacentistas, acoge al visitante con la sonrisa del que ha vivido y sufrido mucho.

Por eso la capital de Carlos V es la misma ciudad que la de hoy, que la de ayer, que la de siempre...

Fue también palacio de árabes y escenario de cruentas batallas durante la Reconquista hasta su capitulación a las huestes de Alfonso VI. En los siglos XII y XIII, Toledo logró su apogeo cultural. La Escuela de Traductores, con la colaboración de hispanoárabes y judíos, realizó la fusión de los conocimientos cristianos y orientales. Más tarde, en el siglo XVI, la ciudad fue proclamada residencia del Emperador, del César Carlos I. El Alcázar, destruido tras la heroica defensa de la última guerra, fue su mansión. Esta fue la Era Dorada de la ciudad castellana. El Greco, pintor místico de lo irreal, genio incomprendido en su tiempo, ornó a la capital con sus mejores obras: «El entierro del conde de Orgaz», «El Expolio» y otras. En arquitectura no es menor su grandeza. La Catedral, obra máxima del gótico español, alza su silueta entre todas las demás construcciones de la ciudad. El puente romano, las Puertas del Sol y la de Bisagra, mudéjar una y árabe la otra; la isabelina iglesia de San Juan de los Reyes y tantas obras y maravillosas del arte.

Pero Toledo, además de vivir en la antigüedad de todas sus obras, late en el ambiente de las calles. El espíritu medieval, el espíritu del Siglo de Oro pervive durante años y años en la ciudad. Toledo no está incorporada a la vida moderna de nuestro siglo. Toledo mantiene su ancianidad hidalga, su arcaico sabor imperial más que ninguna otra población de España.



SUR

Toledo | Aranjuez



A orillas del Tajo, aguas arriba de Toledo, Aranjuez era el Real Sitio preferido de los Monarcas para practicar la caza y la pesca durante la primavera. El Palacio empezó a construirse bajo Felipe II; pero su aspecto actual, después de sucesivos incendios y reconstrucciones, data del siglo XVIII. En su interior hay estancias muy suntuosas, especialmente la llamada «Sala de China».

Los jardines son de extraordinaria belleza y frondosidad, dada la cercanía del río, por cuyas tranquilas aguas navegaban las reales falúas, que aún pueden contemplarse en la Casa de los Marineros. En medio del Jardín del Príncipe se encuentra la Casita del Labrador, palacete de la época de Carlos IV, decorado y

amueblado con excepcional lujo y buen gusto.

El 30 de mayo, día de San Fernando, tiene lugar todos los años una gran corrida de toros

Son famosos los espárragos y las fresas de la fértil huerta de Aranjuez.

A 20 kilómetros de Aranjuez está Chinchón, en cuya plaza mayor, convertida en ruedo, se celebran en julio, agosto y septiembre corridas de toros muy típicas.



Alcalá de Henares, la vieja ciudad castellana, está situada en el ancho margen de la vega del Jarama. Orlan tan antigua ciudad: belleza, gloria y fama.

Belleza en la pétreo arquitectura de sus monumentos, como la Colegiata o Iglesia Magistral de Alcalá, verdadera joya arquitectónica del siglo XV y en la que se halla el sepulcro del Cardenal Ximénez de Cisneros, consejero y confesor de la reina Isabel de Castilla y regente después hasta la proclamación del César Carlos I. La sepultura del Cardenal es de magnífico mármol italiano con labra admirable. Y de otras tantas y estupendas obras escultóricas se halla plena la Colegiata.

La Universidad, una de las mejores del siglo XV, obra y muestra del impulso de aquel gran Cardenal que se asomó a las batallas, corrió las aventuras del mar y realizó la Biblia poliglota, fundó la Universidad... Y muriendo en Roa (Burgos) su cadáver quiso descansar en el centro de la España amada en su unidad.

Se gloria también Alcalá por ser cuna de Cervantes, el inmortal y admirado autor de El Quijote. Es una de las ciudades españolas de más recio abolengo e historia más remota. Por la influencia que ejerció sobre las restantes ciudades de Alcalá podía afirmarse que fue, en tiempos de los Reyes Católicos, segunda capital del reino.

Hoy, no más que pueblo castellano, Alcalá de Henares vive dormida las antiguas glorias de su fabuloso esplendor. Por sus viejas calles corrieron su infancia el genial don Miguel, que habría de dar fama a su cuna y brillo a las letras hispanas. Porque Madrid apenas si era algo entonces; Toledo absorbía la capitalidad histórica y Alcalá era centro de la intelectualidad, vivero de doctores y licenciados, emporio de estudiantes de humanidades: Alcalá, junto a la Imperial Toledo, forjó a los hombres del futuro hispano con su Universitas complutensis creación del Cardenal, fama universal con la Biblia poliglota y esplendor literario con el genio de Cervantes.



ESTE Alcalá Cuenca

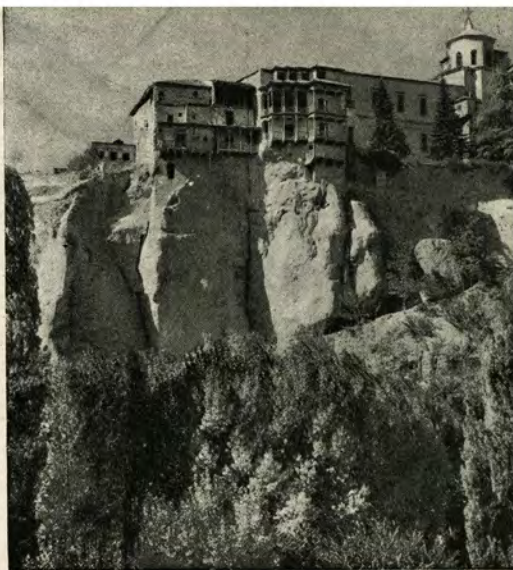
Cuenca tiene en la actualidad una población de 28.000 habitantes y es ciudad marcadamente pintoresca; está emplazada entre las cuencas que forman los ríos Júcar y Huécar, presentando una construcción urbanística sumamente original, dado que gran parte de sus calles y casas de toda la parte antigua están edificadas sobre rocas, como las mundialmente conocidas Casas Colgadas.

El origen histórico de la ciudad se desconoce; en el emplazamiento de la actual existía en el siglo IX una fortaleza denominada «CONCA», construida por los árabes dependientes del emirato de Valencia en tiempo de los Reyes de Taifas, pasando más tarde al poder del Rey Moro de

Sevilla Al-Moravit, de cuyas manos pasó a las de los Almoravides y más tarde a las de Alfonso VIII de Castilla, en 1177, que la agregó a sus dominios. Alfonso X el Sabio le concedió el título de CIUDAD. Cuenca tomó parte activa en las luchas contra los mahometanos durante el reinado de los sucesores del Rey Sabio. Durante el de Enrique IV permaneció fiel a éste y luego a su hermana Isabel la Católica. Hizo más tarde causa común con los comuneros. En la guerra de Sucesión se declaró

partidaria de Felipe V. Sufrió cerco y fue saqueada por las tropas francesas durante la guerra de la Independencia. Fue sitiada y tomada por los carlistas en 1874. Durante nuestra Cruzada quedó en zona roja hasta después de la caída de Valencia.

La Ciudad Encantada, la Catedral, de estilo gótico anglonormando, la ermita de las Angustias, a la que se llega por una pintoresca bajada entre las rocas, son, entre otras, las visitas más notables en la ciudad.



En tierra extremeña se halla el Monasterio de Guadalupe, que nació al mundo religioso en el siglo XIV, perdido en la serranía de aquella tierra maravillosa. Regido y habitado desde un principio por los Hijos de San Jerónimo, fue considerado en el siglo XV como santuario nacional. Por su altar, de oro y esmalte, por su espléndido museo de telas, y, en fin, por este Monasterio de esplendor inextinguible han desfilado millares de peregrinos ya que fue durante su apogeo político-religioso, el centro de las peregrinaciones a España y de las Españas.



Guadalupe

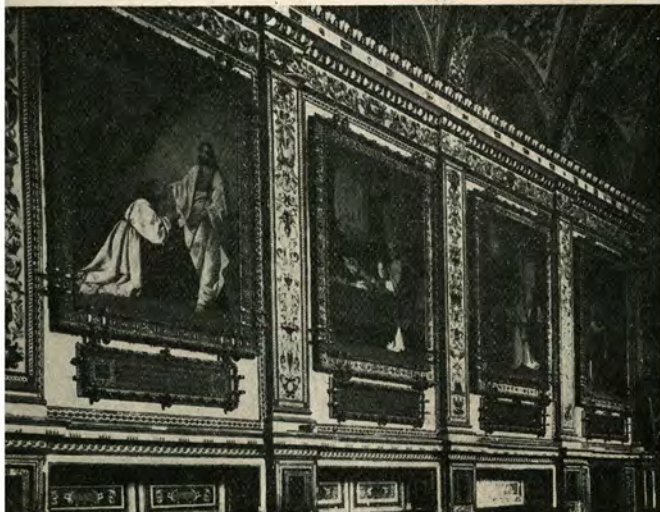
OESTE

Gredos

La Virgen del Monasterio, Nuestra Señora de Guadalupe, tuvo gran fama y predicamento entre las gentes por los frecuentes milagros que obrara y se le impusieron. La imagen se halla rodeada de una gran riqueza. Hasta a los reyes de Castilla llegó la fama popular de la Virgen de Guadalupe y la magnificencia del Monasterio. Y así llegaron al Monasterio reyes y caudillos a encomendar a la Santa Virgen María de Guadalupe sus problemas.

Además del magnífico altar mayor y maravilloso retablo, muestra entre sus claustros el color y el arte maestro y único de Zurbarán en una magnífica colección de cuadros que se salvaron de la expoliación napoleónica. Y su arquitectura no pudo escapar al influjo árabe con estructuras y reflejos mudéjares en sus arcos apuntados.

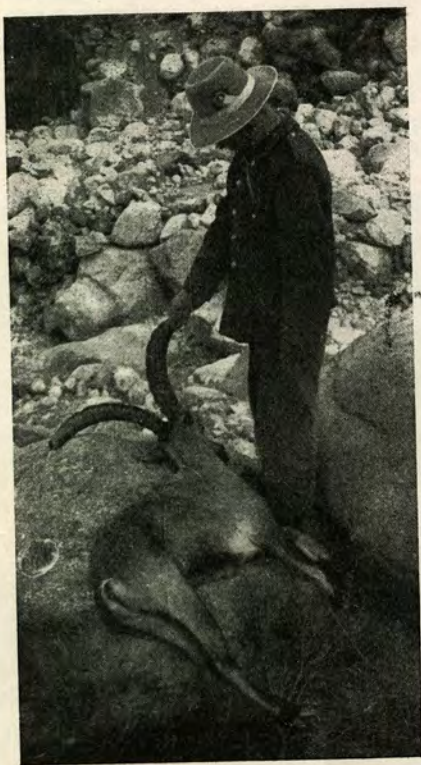
Allí reposan los restos de los últimos reyes de Castilla. Y tal fue el fervor de las gentes hacia la Virgen del Monasterio que la devoción fue llevada hasta las Américas y coronada Petrona de Méjico.



La Sierra de Gredos se alza a continuación de la del Guadarrama, separada de ésta por la garganta del río Alberche, en cuyos pantanos se pueden practicar los deportes de la natación y la pesca. A muy poca distancia de SAN MARTIN DE VALDEIGLESIAS, se encuentran, en pleno campo, los «Toros de Guisando», esculturas prehistóricas, en cuyas proximidades fue jurada heredera la Reina Isabel la Católica.

El macizo central de Gredos no empieza sino 50 kilómetros más al Oeste, en el Puerto del Pico. En la cara Norte, de más fácil acceso, está enclavado el Parador Nacional, magnífico punto de partida para ascender al Circo de Gredos: las recortadas crestas (Pico de Almanzor, 2.670 metros) que rodean su laguna albergan espléndidos ejemplares de la «capra hispánica», para cuya caza se necesita un permiso especial que facilita la Dirección General del Turismo.

Hacia el Sur, el macizo de Gredos se desploma abruptamente sobre el valle del río Tíetar. Descendiendo del Puerto del Pico, se atraviesan las Cinco Villas, comarca conocida como «la Andalucía de Avila», por su benigno clima, que permite contemplar naranjos y limoneros al pie mismo de la cordillera. Cerca del Tajo se encuentra OROPESA, cuyo castillo renacentista se ha transformado en Parador Nacional, de la Dirección General del Turismo, y, a la orilla de ese río, TALLAVERA DE LA REINA, famosa por sus industrias de cerámica.



COMISION ORGANIZADORA

Presidente:

Ilmo. Sr. D. JOSE MAJAN GALVEZ

Secretario:

D. RAUL DE CONGORA MILLARUELO

Vocales:

**D. JUAN ALONSO LOPEZ.
D. JESUS ALVAREZ GARCIA.
D. EMILIO BELADIEZ NAVARRO.
D. ANDRES CASCON VICENTE.
D. LUIS DOMENECH YBARRA.
D. BALDOMERO FERNANDEZ AGUAYO.
D. EMILIO G. P. MAGAN.
D. CARLOS GARCIA RIVERAS.
D. LUIS LAVILLA BECUER.
D. PEDRO LEON GARCIA DE LA BARGA.
D. LUIS LOPEZ MEDRANO.
D. MANUEL MAÑANI PELAYO.
D. ANGEL MARQUEZ MARIN.
D. GASPAR MARUGAN GONZALEZ.
D. MANUEL MARTINEZ GARCIA.
D. ADOLFO MARTINEZ HURTADO.
D. MANUEL MORALES MARTINEZ.
D. JOSE LUIS MORALES MUÑOZ.
D. JOAQUIN MORERA PUJALS.
D. MANUEL MUÑIZ BABIO.
D. RAFAEL OROZCO CESTERO.
D. ORLANDO RUIZ DE LEDESMA.
D. RAFAEL SALANOVA Y SALANOVA.
D. FABIAN V. DEL VALLE.**



Dirección del Programa:

**Ilmo. Sr. D. José Maján Gálvez
D. Carlos García Riveras**

Realización:

D. Luis Doménech Ybarra

Dibujante:

D. Juan David Cobo

Fotografías:

Cifra - Campúa - Verdugo

Ragel - Mamegan

Imprime:

**Artes Gráficas Cañizares
MADRID**

Depósito legal: M. 6.534-1960

EL Socorrista es el desinterés, la encarnación de la generosidad. A toda hora, en todo lugar y circunstancia, donde un dolor, una indigencia, un peligro, un accidente, una desgracia, una calamidad, un desastre aparecen y requieren ayuda urgente, socorro pronto, hábil, experimentado, disciplinado, humano, el Socorrista aparece, y el público sabe que cuanto sea humanamente posible se hará rápida y oportuna-mente, simplemente por un ideal de bondad en el que coinciden todos los hombres y mujeres capaces de elevarse sobre el egoísmo. En un siglo del hierro y del acero, en que se perfeccionan cada día los instrumentos de destrucción y de muerte, la Cruz Roja espera, con sus Socorristas a la cabeza, la poderosa fuerza de la conciencia moral, de los institutos pacíficos y de los sentimientos de caridad y amor.

M. FRANÇOIS PONCET,
*Presidente de la Cruz Roja
Francesa.*



CRUZ ROJA ESPAÑOLA
INSPECCION CENTRAL DE SOCORRISMO NAUTICO
Eduardo Dato, 16

COMISION NACIONAL DE SALVAMENTO
Jacometrezo, 1

Madrid



TRISTE HALLAZGO

COMISION NACIONAL DE SALVAMENTO